I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 91/2009 НА СЪВЕТА

от 26 януари 2009 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност [1] („основен регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Образуване на процедура

(1) На 26 септември 2007 г. Комисията получи жалба, внесена съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“) от Европейския институт за индустриални скрепителни елементи (E.I.F.I., „жалбоподателят“) от името на производителите, които съставляват основен дял, в този случай повече от 25 % от цялото производство на Общността на някои скрепителни елементи от желязо или стомана.

(2) Жалбата съдържаше доказателства за дъмпинг на някои скрепителни елементи от желязо или стомана от Китайската народна република („КНР“) и за материални вреди в резултат на това, които бяха сметнати за достатъчни, за да оправдаят започването на процедура.

(3) На 9 ноември 2007 г. процедурата бе открита с публикуване на известие за започване на процедура [2] в *Официален вестник на Европейския съюз* („известие за започване“).

2. Неналагане на временни мерки

(4) Предвид нуждата от допълнително разглеждане на определени аспекти на разследването, беше решено разследването да бъде продължено без налагането на временни мерки върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана от КНР.

(5) На 4 август 2008 г. на всички заинтересовани страни беше предоставен информационен документ, излагащ подробно предварителните констатации на разследването на този етап от него („информационният документ“) и приканващ страните да коментират тези констатации.

(6) Впоследствие разследването беше продължено по отношение на, *inter alia*, аспекти на интереса на Общността и беше извършен подробен анализ на обхвата/сравнимостта на продукта, тъй като този аспект беше оспорван от различни заинтересовани страни.

3. Засегнати от процедурата страни

(7) Жалбоподателите производители от Общността, други производители от Общността, производители износители, вносители, ползватели, асоциации, за които бе известно, че са засегнати, и представители на правителството на КНР бяха официално известени за започването на процедурата. На заинтересованите страни бе дадена възможност да изложат в писмен вид своето становище и да поискат изслушване в определения в известието за започване срок.

[1] ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

[2] ОВ C 267, 9.11.2007 г., стр. 31.

(8) Определен брой заинтересовани страни изразиха мнението си в писмен вид, в частност по отношение на избора на страна аналог, различията по вид и качество между китайските скрепителни елементи и тези, произвеждани и продавани от производителите от Общността, представителния характер на жалбоподателите като промишленост на Общността, вредата и аспекти на интереса на Общността. Освен това всички заинтересовани страни, които поискаха и показаха, че има конкретни причини да бъдат изслушани, бяха допуснати до изслушване.

(9) Всички заинтересовани страни (производители от Общността, вносители от Общността и китайски производители износители), които бяха представили становища във връзка с обхвата на продукта, присъстваха на среща на страните с противоречиви интереси на 18 септември 2008 г., организирана под егидата на служителя по изслушване в съответствие с член 6, параграф 6 от основния регламент („среща на страните с противоречиви интереси“).

(10) Предвид големия брой известни производители износители в КНР, както и големия брой известни производители и вносители от Общността, в известието за започване на процедурата се предвижда за определяне на дъмпинга и на вредата да се прибегне до съставянето на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент.

4. **Съставяне на извадка**

4.1. *Съставяне на извадка от производители износители от КНР*

(11) Както е посочено по-горе, с оглед на големия брой производители износители в КНР, в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент в известието за започване на процедурата бе предложено съставянето на извадка.

(12) За да се даде възможност на Комисията да реши дали ще бъде необходимо съставянето на извадка и ако е необходимо, да избере извадка, производителите износители бяха приканени да се представят на Комисията в срок от 15 дни от датата на започване на разследването и да предоставят основна информация за износа си и продажбите си на вътрешния пазар и имената и дейностите на всички свързани с тях дружества, участващи в производството и/или в продажбата на разглеждания продукт. Направена бе консултация и с властите на КНР.

(13) Общо 120 дружества или групи дружества се отзоваха и предоставиха исканата информация в рамките на дадения срок. От предоставените данни обаче изглеждаше, че някои от тези дружества или групи дружества не произвеждат скрепителни елементи, а някои докладваха износ към Общността на скрепителни елементи, произвеждани от свързани дружества. Тези дружества или групи, произвеждали и изнасяли разглежданата стока в Общността в периода на разследване и изразили желание да бъдат включени в извадката, бяха счетени за дружества, оказали съдействие, и бяха взети предвид при съставянето на извадката. Тези дружества съставляваха 110 от общо 120 дружества или групи, представили се след откриването на процедурата.

(14) Производителите износители, които не се представиха в рамките на гореспоменатия период, бяха счетени за дружества, неоказали съдействие на разследването.

(15) В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент, подборът на износители с най-голям обем износ към Общността бе направен така, че да се постигне най-големият представителен обем износ, който разумно може да се разследва в рамките на наличното време.

(16) Въз основа на това беше избрана извадка от девет китайски производители износители или групи. Избраните дружества представляваха около 61 % от износа на разглеждания продукт от страна на съдействащите дружества към Общността и 39 % от общия износ от КНР.

(17) В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент, на оказващите съдействие производители износители и на властите на КНР бе дадена възможност да коментират съставянето на извадката.

(18) Известен брой китайски износители твърдяха, че е трябвало да бъдат включени в извадката поради специфични обстоятелства, касаещи техните дружества, като например факта, че те произвеждат определени видове продукти, за които твърдят, че не се произвеждат от дружествата, избрани за извадката. Все пак видовете скрепителни елементи от желязо или стомана, произвеждани от износителите, не бяха сред критериите, използвани при избора на извадката. Както е заявено в съображение 15, използваният критерий се отнася до износителите с най-голям обем износ към Общността. Това съответства на изискванията на член 17, параграф 1 от основния регламент.

(19) На дружествата, включени в извадката, бяха изпратени въпросници и всички те отговориха в предвидените за целта срокове.

(20) Пет дружества, невключени в извадката, представиха отговори на въпросника с цел искане за индивидуално разглеждане в изпълнение на член 9, параграф 6 и член 17, параграф 3 от основния регламент. Четири от тези молби бяха приети. Тъй като другото дружество не произвежда разглеждания продукт, неговата молба беше отхвърлена.

(21) След окончателното разгласяване един износител заяви, че дружествата, които са били обект на индивидуално разследване, следва да бъдат считани за част от извадката по силата на член 9, параграф 5 от основния регламент. Друг износител заяви, че Комисията е следвало по-скоро да разшири първоначалната извадка, отколкото да приема искания за индивидуално разглеждане по силата на член 17, параграф 3. Във връзка с това следва да бъде отбелязано, че извадката все още се смята за достатъчно представителна. Дори и след като четири от съдействащите дружества не оказаха съдействие, както е споменато в съображение 62, остатъкът от включените в извадката дружества представляват 54 % от общия обем на износа на разглеждания продукт от страна на съдействащите дружества към Общността. Освен това поради съображения за обективност и прозрачност се счита за целесъобразно извадката да бъде избрана в началото на процедурата и да бъде запазена по време на процедурата, освен ако не са налице основания извадката да не бъде вече считана за представителна. И накрая поради същите причини съставянето на извадката следва да бъде считано за различно и отделно действие от предоставянето на индивидуално разглеждане по силата на член 17, параграф 3 от основния регламент.

4.2. *Съставянето на извадка от производители от Общността*

(22) Както беше заявено по-горе, с оглед на големия брой производители в Общността, в известието за започване на процедурата бе предложено съставянето на представителна извадка в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент.

(23) За да се даде възможност на Комисията да реши дали ще бъде необходимо съставянето на извадка и ако е необходимо, да избере извадка, производителите бяха призовани да се представят на Комисията в срок от 15 дни от датата на започването на разследването и да предоставят основна информация за производството и продажбите си и имената и дейностите на всички свързани с тях дружества, участващи в производството и/или в продажбата на разглеждания продукт.

(24) Общо 46 производители от Общността, произвеждали разглеждания продукт в Общността през периода на разследването и изразили желание да бъдат включени в извадката в рамките на гореупоменатия срок, бяха счетени за дружества, оказали съдействие, и бяха взети предвид при съставянето на извадката.

(25) Тези производители от Общността представляваха над 30 % от изчисленото производство в Общността през 2006 г. За тези производители се счита, че представляват промишлеността на Общността, както е споменато в съображение 114 по-долу.

(26) Представителният характер на промишлеността на Общността беше оспорен от някои вносители в Общността, а също и от някои производители износители. В действителност след публикуването на известието за започване някои заинтересовани страни предоставиха списъци с производители от Общността, за които се твърди, че не са били запитани относно тяхната подкрепа или липсата на такава във връзка с процедурата. Впоследствие на тези производители беше изпратен въпросник. Освен това няколко дружества се отзоваха по своя инициатива, без да са получили въпросник. Въпреки това нито един от отговорите, получени от тези производители, не повлия отрицателно на представителния характер, посочен в предходното съображение. Всъщност много от тези дружества подкрепиха жалбата.

(27) В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент производителите от Общността с най-голям производствен обем сред тези, които съставляват промишлеността на Общността, бяха избрани за участие в извадката, така че да се постигне най-голям представителен обем на производство на произведения в Общността сходен продукт, който може разумно да бъде разследван в рамките на наличното време.

(28) Въз основа на това беше избрана извадка от седем производители. Избраните дружества представляваха близо 70 % от производството на промишлеността на Общността. След като един от включените в извадката производители беше счетен за неоказващ съдействие, този процент намаля на около 65 %.

(29) В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент на съдействащите производители бе дадена възможност да коментират съставянето на извадката. Не бяха получени коментари, които да налагат промени в представителната извадка.

(30) На дружествата, включени в извадката, бяха изпратени въпросници и всички те отговориха в предвидените за целта срокове.

4.3. *Съставяне на извадка от вносители от Общността*

(31) Както беше заявено по-горе, с оглед на големия брой вносители в Общността, в известието за откриването на процедурата бе предвидена извадка в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент.

(32) За да се даде възможност на Комисията да реши дали ще бъде необходима извадка и ако е необходима, да избере извадка, износителите от Общността бяха призовани да се представят на Комисията в срок от 15 дни от датата на започването на разследването и да предоставят основна информация за вноса и продажбите си и имената и дейностите на всички свързани с тях дружества, участващи в производството и/или в продажбата на упоменатия продукт.

(33) Общо 45 дружества или групи дружества в Общността се отзоваха и осигуриха исканата информация в рамките на дадения срок, представляващи близо 29 % от общия обем на вноса в Общността.

(34) Съгласно член 17, параграф 1 от основния регламент вносителите от Общността с най-голям обем на продажбите бяха избрани така, че да се постигне най-големият представителен обем, който може разумно да бъде разследван. Следователно за участие в представителната извадка бяха избрани седемте най-големи вносители по отношение на обеми продажби. До дружествата, включени в извадката, бяха изпратени въпросници и всички те отговориха в предвидените за целта срокове.

5. **Третиране в условията на пазарна икономика („ТПИ“) и индивидуално третиране („ИТ“)**

(35) За да се даде възможност на производителите износители в КНР да подадат искане за ТПИ или ИТ при желание от тяхна страна, бяха изпратени формуляри за заявления до китайските производители износители, за които е известно, че са заинтересовани, до известните асоциации на износителите и до властите в КНР. 106 производители износители поискаха ТПИ в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент. Всички тези дружества искаха също ИТ, в случай че разследването установи, че те не отговарят на условията на ТПИ. Две други дружества поискаха само ИТ. Всичките девет дружества, избрани в представителната извадка, поискаха ТПИ и ИТ.

6. **Въпросници и посещения за проверка на място**

(36) Въпросници бяха изпратени на включените в извадката производители износители в КНР и на четиримата производители износители в КНР, които поискаха и на които беше предоставено индивидуално разглеждане, на включените в извадката производители и вносители от Общността, както и на ползвателите в Общността. Отговори бяха получени от всичките девет включени в извадката производители износители в КНР, от четиримата производители износители, на които беше предоставено индивидуално разглеждане, един износител в КНР, който не беше включен в извадката и който поиска индивидуално разглеждане, което впоследствие му беше отказано, както е споменато в съображение 20 по-горе, седемте включени в извадката производители от Общността, седемте включени в извадката несвързани вносители, трима ползватели и двама производители в страната аналог — Индия.

(37) Комисията издири и провери цялата информация, преценена като необходима за установяването на дъмпинга, произтичащата от него вреда и интереса на Общността, и извърши проверки на място в помещенията на следните дружества:

а) Производители от Общността:

— A. Agrati SpA, Milano, (Италия),

— Societa Bulloneria Europea SpA, Monfalcone и Reggio Emilia, (Италия),

— Fontana Luigi SpA and LOBO SpA, Milano, (Италия),

— Finnveden Bulten, AB Göteborg, (Швеция),

— Fabryka Śrub w Łańcucie Śrubex S.A., Łańcut, (Полша),

— Growermetal SRL, Lecco, (Италия),

— Invitea SpA, Milano, (Италия);

б) Производители износители и свързани дружества в КНР:

— Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co. Ltd., Changshu,

— Zhangjiagang City Jinli Standard Fastener Co. Ltd., Zhangjiagang, и

— Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd., Ningbo,

— Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd., Ningbo,

— Kunshan Chenghe Standard Component Co., Ltd., Kunshan,

— Pol Shin Fastener (ZheJiang) Co., Ltd., Jiashan,

— Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd и Shanghai Prime Machinery Co., Ltd., Shanghai,

— Zhejiang Zhapu Industrial Co., Ltd, Jiaxing Washan Fasteners Co., Ltd и Zhejiang WB Auto Fasteners Co., Ltd, Jiaxing,

— Eastport Fastener Manufacturing Co., Ltd, Ningbo,

— CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd, Taicang,

— Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd, Dongguan City,

— Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd, Yantai,

— Zhejiang Guanglong Hardware и Plastic Co., Ltd, и Zhejiang Guanglong Plating Machinery & Product Co., Ltd, Anji;

в) Свързани компании в Общността:

— Celo S.A., Barcelona, Испания;

г) Свързана компания в Тайван:

— Sunny Corp., TaiPei;

д) Несвързани вносители в Общността:

— Adolf Würth GmbH, Kunzelsau, Германия,

— Chaves Bilbao, S.A., Larrabetzu, Испания,

— FM Bulloneria Viterie SpA, Reggio Emilia, Италия,

— F. Reyher Nchfg. GmbH & CO KG, Hamburg, Германия,

— Hexstone Ltd t/a Owlett Jaton, Stone, Обединено кралство,

— VIPA SpA, Reggio Emilia, Италия.

(38) С оглед на необходимостта да се установи нормалната стойност за производителите износители в КНР, на които може да не бъде предоставено ТПИ, в обектите на следните дружества беше осъществена проверка за установяване на нормалната стойност на основата на данни от страната аналог (Индия):

е) Производители в държавата аналог, Индия:

— Pooja Forge Ltd., Faridabad,

— Mohindra Fasteners Ltd, New Delhi.

7. **Период на разследване**

(39) Разследването за дъмпинг и вреда обхвана периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г. („период на разследване“ или „ПР“). Във връзка с тенденциите, влияещи на оценката на вредите, бяха анализирани данни за периода от 1 януари 2003 г. до края на периода на разследването („разглежданият период“).

Б. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

1. **Разглеждан продукт**

(40) Разглежданият продукт са някои скрепителни елементи от желязо или стомана, различни от продуктите от неръждаема стомана, т.е. винтове за дърво (с изключение на болтове за траверси); рапидни винтове; други винтове и болтове с глави (със или без техните гайки или шайби, но изключвайки винтове, получени чрез струговане на пръти, профили или тел, с плътен напречен разрез с дебелина на стеблото, непревишаваща 6 мм и изключвайки винтове и болтове за закрепване на жп елементи); и шайби, с произход Китайската народна република (всички наричани по-долу „скрепителни елементи“ или „разглежданият продукт“).

(41) Разглежданият продукт обикновено е обозначаван с кодове по КН 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 и ex 7318 22 00.

(42) Скрепителните елементи се използват за механично свързване на два или повече елемента в строителството, инженерния сектор и др. и се използват в много различни промишлени отрасли, а така също и от потребителите. На основата на техните физически и технически характеристики и крайната употреба, за целта на процедурата всички скрепителни елементи се считат за един единствен продукт. Според едни и същи национални или международни стандарти скрепителните елементи следва да съответстват на едни и същи основни физически и технически характеристики, включващи, преди всичко, сила, якост допуск, окончателна обработка и покритие.

(43) По време на разследването и особено при срещата на страните с противоречиви интереси определен брой вносители или производители износители от КНР заявиха, че някои видове винтове, шайби или болтове с ниско съпротивление следва да бъдат изключени от продуктовия обхват на разследването на основание, че те не са нито произвеждани от промишлеността на Общността, нито са подобни на типичните за промишлеността на Общността продукти. Разследването установи в това отношение, че е налице значително производство от страна на промишлеността на Общността на същите или подобни видове скрепителни елементи. Освен това в основния регламент не се съдържа изискване изнесените продукти да бъдат еднакви във всяко отношение, за да бъдат считани за един единствен продукт за целите на разследването. Ето защо въпросните доводи трябваше да бъдат отхвърлени.

(44) По-специално един дистрибутор от Общността твърдеше, че винтовете за дърво би трябвало да бъдат изключени от обхвата на разследването, тъй като за тях се твърди, че i) не се произвеждат в големи количества от промишлеността на Общността и ii) тези производители от Общността, които са специализирани в производство на винтове за дърво, не подкрепят процедурата. Въпреки това разследването показа, че има значително производство на винтове за дърво от производители от Общността, включително някои от подкрепящите процедурата. Освен това се припомня, че предвиденото в основния регламент минимално ниво на подкрепа не се изисква за всеки вид продукт и че това не може да служи за база за дефиниране на продуктовия обхват на разследването. Поради тази причина горните аргументи бяха отхвърлени.

(45) Друг дистрибутор от Общността заяви, че скрепителните елементи, предназначени за пазарния сегмент „направи си сам“, би трябвало да бъдат изключени от обхвата на разследването, тъй като за тях се твърди, че не са заменяеми със скрепителни елементи, произведени от промишлеността на Общността и са продукт на отделен отрасъл. След разгласяването този дистрибутор поиска и му беше предоставено допълнително изслушване, на което бяха повторени доводите, че скрепителните елементи от типа „направи си сам“ могат да бъдат категорично отделени от другите продукти и че те не представляват интерес за промишлеността на Общността. Първо, следва да се отбележи, че скрепителните елементи от типа „направи си сам“ не са коренно различни от другите скрепителни елементи, които са предназначени за непрофесионална употреба, и че скрепителните елементи от типа „направи си сам“ или онези за професионална или за промишлена употреба представляват до известна степен припокриващи се категории. Същият диструбутор описа някои от типичните характеристики на така наречените скрепителни елементи от типа „направи си сам“ като например опаковка, съпротивление, маркировки или покритие и заяви, че въз основа на тях могат да бъдат различавани скрепителните елементи, предназначени за пазарния сегмент „направи си сам“, от скрепителните елементи, предназначени за употреба в други сегменти. Въпреки това обаче беше счетено, че тези характеристики не са достатъчни за прокарването на ясна разграничителна линия между скрепителните елементи, предназначени за пазарния сегмент „направи си сам“, и другите видове скрепителните елементи. Освен това по време на разследването и особено по време на срещата на страните с противоречиви интереси представителите на промишлеността на Общността също изтъкнаха примери на дружества от Общността, които произвеждат винтове и стандартни скрепителни елементи, между които се включват така наречените скрепителни елементи от типа „направи си сам“. Беше и потвърдено, че останалите производители от Общността притежават техническия капацитет да произвеждат скрепителните елементи, ако пазарните условия го позволяват. Ето защо доводите на този дистрибутор трябваше да бъдат отхвърлени.

(46) Производител на анкери от Общността е внесъл от КНР винтове за дърво, използвани при производството на анкери, и твърдеше, че доколкото му е известно в Общността не съществуват производствени мощности за тези винтове за дърво. Освен това той твърдеше, че винтовете за дърво не би трябвало да се включват в продуктовия обхват, тъй като те не могат да се използват като нормални винтове. Разследването обаче показа, че винтове за дърво имат същите основни физически характеристики като други скрепителни елементи и също се произвеждат от промишлеността на Общността. Тези констатации не бяха оспорени от въпросното дружество. Съответно няма причини тези продукти да бъдат изключени от продуктовия обхват.

(47) Двама производители от Общността заявиха, че скрепителните елементи без глави и т. нар. „ женски“ скрепителни елементи следва да бъдат изключени от обхвата на разследването на основание, че имат подобни на разглеждания продукт физически характеристики и също понасят вреда от вноса с произход в КНР. Следва да се подчертае в това отношение, че тези продукти не са включени в обхвата на жалбата, спомената в съображение 1, и поради това няма информация за тези продукти в документацията на разследването. Ето защо на този етап не е възможно да бъдат приети такива промени в продуктовия обхват на разследването.

2. **Сходен продукт**

(48) Известен брой заинтересовани страни твърдяха, че скрепителните елементи, произведени в КНР за износ в Общността, не са сравними с произвежданите от промишлеността на Общността, и че последните се използват в приложения, които се различават от тези на произведените в КНР скрепителни елементи, като така не са в директна конкуренция с тях. В частност те твърдяха, че повечето скрепителни елементи, произведени в КНР i) са стандартни продукти (основно в диапазона между 4.8 и 8.8 клас съпротивление) без специални характеристики по отношение на суровина, съпротивление, покритие или аспекти, свързани със сертифицирането/безопасността; ii) са предназначени за приложения от нисък клас (непрофесионална употреба и общо разпространение), за разлика от високотехнологичните приложения; и iii) не отговарят на стриктните изисквания на конкретни крайни потребители като автомобилната, химическата или въздухоплавателната индустрия. Тези твърдения присъстваха в редица писмени изявления и бяха изтъкнати по време на срещата на страните с противоречиви интереси. Те бяха част и от писменото изявление, получено от страна на властите на КНР.

(49) По време на срещата на страните с противоречиви интереси някои вносители и техните асоциации изтъкнаха също, че скрепителните елементи, произведени в КНР, се продават на по-ниски ценови нива в сравнение с тези, произведени от промишлеността на Общността, и че това показва, че скрепителните елементи, произведени в Китай и в Общността, са предназначени за различни употреби. Също за да подкрепят твърдението си, те отбелязаха, че промишлеността на Общността е съумяла да увеличи обема на продажбите си и средната единична продажна цена, въпреки че вносът от КНР се е увеличил значително през същия период.

(50) В това отношение се припомня, че по време на срещата на страните с противоречиви интереси беше признато от всички страни, че съществува важно различие в промишлеността на скрепителните елементи между стандартните и така наречените специални скрепителни елементи. Стандартните продукти са подробно описани в промишлени стандарти като например стандартите на Deutsches Institut für Normung („DIN“) или German Institute for Standardisation. Тези стандарти гарантират, че произведените от различни доставчици в различни страни продукти са в значителна степен взаимнозаменяеми от гледна точка на ползвателя. От друга страна, специалните скрепителни елементи отговарят на конкретен проект и/или изисквания на ползвателя. Общопризнато е също така, че специалните скрепителни елементи се използват за по-взискателни приложения като например автомобилната, химическата и други промишлености, а в сравнение със стандартните скрепителни елементи производството и продажбата им са средно значително по-скъпи.

(51) Макар че различието между стандартните и специалните скрепителни елементи първоначално не беше част от използваната при разследването класификация на продукта (контролен продуктов номер или „PCN“), след срещата на страните с противоречиви интереси беше взето решение, че то следва да бъде добавено към характеристиките на продукта, които са разглеждани при изчисляването на дъмпинговия марж и маржа на вредата. Предвид факта, че по-голямата част от износа на разглеждания продукт от разследваните дружества е бил съставен от стандартни продукти, в повечето случаи извършваните сравнения се отнасят до стандартни продукти, произведени в КНР, в страната аналог и в Общността.

(52) Заявлението от страна на властите на КНР, споменато в съображение 48, включваше аналитичен доклад с подробности относно предполагаеми качествени различия между скрепителните елементи от даден стандарт (за пример е използван DIN 933), произведени в Общността и в КНР. Този анализ взема предвид различията по отношение на геометрия, твърдост и химичен състав. Твърдеше се, че макар и двата изпитвани продукта да отговарят на стандарта DIN, произведените в Общността скрепителни елементи притежават по-голяма стабилност, т.е. по-малко вариации по отношение на всички анализирани параметри в сравнение с произведените в КНР скрепителни елементи. Въз основа на това властите на КНР достигат до заключението, че предвид по-високото му качество произведеният в Общността продукт не може да бъде сравняван с продукта на КНР. Следва да се отбележи в това отношение, че целта на DIN и на други широко приети стандарти е да се гарантира, че продуктите отговарят на някои съществени изисквания на ползвателя. Всякаква остатъчна вариация трябва да остане в граници, които не засягат сериозно качеството и функцията на скрепителния елемент. Следователно скрепителен елемент, който се продава като болт DIN 933, трябва да бъде сравним в значителна степен с друг скрепителен елемент, който се продава като отговарящ на същия стандарт. На долавяните от страна на ползвателя разлики по отношение на качеството може да се реагира чрез коригиране на физическите различия (вж. съображение 103), което не означава обаче, че двата продукта не са сравними.

(53) В същото заявление се твърдеше и че произвежданите от промишлеността на Общността скрепителни елементи се отличават с по-модерни техники за полагане на покритие, с които производителите от КНР не разполагат и по тази причина тези продукти не могат да се считат за сходни. Различията във видовете покрития бяха взети предвид в използвания при разследването PCN и не предполагат, че произведените в Общността и произведените в КНР скрепителни елементи не са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. С този член единствено се изисква сходният продукт да има характеристики, които силно приличат на характеристиките на разглеждания продукт. Така че този довод не можеше да бъде приет.

(54) Накратко що се отнася до предполагаемите физически и технически характеристики, разследването установи, че въпреки широката гама от видове продукти на пазара, много от произвежданите в КНР за износ в Общността видове както и произвежданите от промишлеността на Общността са до голяма степен продавани на пазара според подобни промишлени стандарти.Освен това за целите на разследването бяха направени ценови сравнения почти единствено между скрепителни елементи от „стандартния“ вид. В това отношение се припомня, че скрепителни елементи, произведени и класифицирани според едни и същи стандарти трябва, по принцип, да задоволяват всички изисквания по отношение на механичните свойства на използваната суровина, формата, допуска и др. Въпреки че се признава, че не всички видове скрепителни елементи могат да се използват за всички приложения, като това е така особено в случая на приложенията на „специалните“ скрепителни елементи и на тези от високите пазарни сегменти, беше установено, че в рамките на един и същ стандарт всички видове скрепителни елементи се оказват взаимнозаменяеми за повечето приложения. Освен това независимо от ниските цени, наблюдавани в КНР, Европейска асоциация на производителите на стомана (Eurofer) потвърди, че няма голяма разлика в качеството между стоманата, произведена в КНР, и стоманата, произведена в Общността, когато стоманата съответства на стандартизирана категория. В резултат на това се приема заключението, че разликите в качеството на суровината не засягат сравнимостта между скрепителните елементи, изнасяни от КНР и тези, произвеждани и продавани в Общността.

(55) Що се отнася до различните ценови нива, счита се, че ценовите разлики между продуктите сами по себе си не оправдават извода, че определен вид продукт следва да се счита за различен продукт. Тъй като беше установено, че всички видове скрепителни елементи в рамките на един и същ стандарт имат сходни основни характеристики и крайни потребители, горният аргумент трябваше да бъде отхвърлен.

(56) Няколко вносители и производители износители твърдяха също, че скрепителните елементи, произведени в страната аналог Индия, са главно продуктови видове с висока стойност, предназначени за приложения в автомобилната промишленост и други сходни приложения, и следователно те не са сходни със скрепителните елементи, изнасяни в Общността от производителите в КНР. Разследването обаче показа, че в Индия се произвеждат и продават както стандартни, така и специални продукти. Както беше обяснено по-горе, за тези скрепителни елементи беше констатирано, че имат същите основни физически и технически характеристики като продуктите, внасяни от КНР.

(57) Следователно бе направен изводът, че скрепителните елементи, произведени и продавани от промишлеността на Общността в Общността, скрепителните елементи, произведени и продавани на вътрешния пазар на КНР и онези, произведени и продавани на вътрешния пазар на Индия, която служи за страна аналог, и скрепителните елементи, произведени в КНР и продавани в Общността, са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ДЪМПИНГ

1. Третиране в условията на пазарна икономика (ТПИ)

(58) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент при антидъмпингови разследвания, касаещи внос на стоки с произход от КНР, нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи от 1 до 6 на посочения член за тези производители, за които се установи, че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(59) Накратко и за улеснение критериите за ТПИ са посочени в обобщен вид по-долу:

1. бизнес-решенията се вземат и разходите се извършват в съответствие с пазарните условия и без значителна намеса на държавата;

2. дружествата имат ясен основен комплект от счетоводна документация, която подлежи на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилага за всички цели;

3. няма значителни изкривявания, пренесени от предишната система на непазарна икономика;

4. законовата уредба за фалита и собствеността гарантират правна сигурност и стабилност; и

5. обмяната на валута се извършва по пазарни курсове.

1.1. *Дружества, включени в извадката*

(60) Както беше споменато в съображение 35, 106 производители износители, включително всичките девет включени в извадката дружества, поискаха ТПИ.

(61) Комисията провери цялата информация, подадена в заявленията за ТПИ на тези дружества или групи, в помещенията на деветте дружества или групи, включени в извадката.

(62) От деветте дружества или групи, на които беше направена проверка за ТПИ, за четири беше счетено, че са подали фалшива или подвеждаща информация. Въпросните четири дружества или групи бяха известени за това и им беше дадена възможност да коментират в съответствие с член 18 от основния регламент. Не бяха получени обаче нови доказателства или информация от което и да е от четирите дружества, които биха предотвратили приложението на член 18 от основния регламент към тези дружества. Предвид прилагането на споменатия член спрямо тези четири дружества, не беше взето решение относно ТПИ.

(63) На всичките пет останали дружества или групи, включени в извадката, беше отказано ТПИ на основание, че стойността на основната суровина валцдрат не отразява в значителна степен пазарните стойности, както изисква член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Бе установено, че цените на стоманен валцдрат, или, в някои случаи, изтеглена стоманена тел, налагани на китайския пазар, са значително по-ниски от тези, налагани на други пазари, като Европа, Индия, Северна Америка и Япония ([1]). Като се вземе предвид, че Китай трябва да внася по-голямата част от желязната си руда на цените на международния пазар, е ясно, че Китай не се облагодетелства от никакво природно сравнително предимство, което би обяснило тези неестествено ниски цени на стоманения валцдрат на вътрешния пазар на Китай. В същото време различни изследвания ([2]) и дори годишните отчети на някои големи производители на стоманен валцдрат ([3]) (които осигуряват суровината на производителите на скрепителни елементи, макар и посредством търговци) посочват значителна намеса на държавата в този отрасъл. Например според одитираните финансови отчети на споменатите по-горе производители и двамата са получили значителни държавни субсидии през 2006 г. и 2007 г. Освен това благодарение на различни данъчни облекчения и безвъзмездни средства едно от въпросните дружества е платило едва около 4,5 % данък печалба за печалба от 2,8 милиарда CNY през 2007 г. вместо стандартния данък печалба от 33 %. В един от споменатите по-горе доклади — „Money for Metal“ — се дава обобщение на различните видове и стойности на държавните субсидии, получени през последното десетилетие от основни китайски производители на стомана. В същия доклад се посочват предоставени на китайски производители на стомана субсидии в размер на над 393 милиарда CNY и се стига до заключението, че това е довело до изкуствено нарастване на капацитета и производството на стомана в Китай за сметка на международните конкуренти.

(64) Заинтересованите страни имаха възможност да коментират горните констатации.

(65) Няколко производители износители твърдяха, че решението да бъде отказано ТПИ на всички участващи в извадката дружества по силата на член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, на основание деформиране на разходите за суровини, е грешно тълкуване на този член, който според тях би трябвало да се разбира като приложим спрямо отделните дружества, а не спрямо отрасъла като цяло. Освен това някои дружества твърдяха, че пазарните стойности, посочени в споменатия член, би трябвало да се тълкуват като пазарни стойности в КНР, а не като стойности на международния пазар.

([1]) Източник: „Steel Bulletin Board“ и получени от разследваните дружества проверени данни.

([2]) Например: „Money for Metal: A detailed Examination of Chinese Government Subsidies to its Steel Industry“ by Wiley Rein LLP, July 2007 („Пари за метал: Подробен преглед на субсидиите на китайското правителство за стоманената промишленост“ от Wiley Rein LLP, юли 2007 г.,); „China Government Subsidies Survey“ by Anne Stevenson-Yang, February 2007 („Изследване на субсидиите на китайското правителство“ от Anne Stevenson-Yang, февруари 2007 г.); „Shedding Light on Energy Subsidies in China: An Analysis of China's Steel Industry from 2000—2007“ by Usha C.V. Haley („Хвърляйки светлина върху субсидиите за енергия в Китай: Анализ на стоманената промишленост на Китай от 2000-2007 г.“ от Usha C.V. Haley); „China's Specialty Steel Subsidies: Massive, Pervasive and Illegal“ by the Specialty Steel Industry of North America („Субсидиите на Китай за специална стомана: Огромни, всепроникващи и нелегални“ от Индустрията за специална стомана на Северна Америка) и „The China Syndrome: How Subsidies and Government Intervention Created the World's Largest Steel Industry“ by Wiley Rein & Fielding LLP, July 2006. („Китайският синдром: Как субсидиите и правителствената намеса съсздадоха най-голямата стоманена индустрия в света“ от Wiley Rein & Fielding LLP, юли 2006 г.).

([3]) Годишни отчети за 2007 г. на Maanshan Iron & Steel Co., Ltd и Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.

(66) В отговор на тези аргументи се посочва, че член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент изисква, *inter alia*, цените на основните суровини в значителна степен да отразяват пазарните стойности. Основната суровина за скрепителните елементи — стоманен валцдрат — формира около 50 % от производствените разходи. На основата на данни, получени и проверени по време на разследването, както и от независими пазарни източници, като „Steel Bulletin Board“, безспорно е, че цените на стоманения валцдрат на китайския вътрешен пазар са значително под цените на други пазари. Като се вземе предвид, че КНР не се ползва от никакво сравнително предимство, дължащо се на естествени залежи от желязната руда, която внася на цени на международния пазар, се счита, че няма оправдание за неестествено ниските цени на стоманения валцдрат, които не отразяват в значителна степен пазарните стойности. Този извод е валиден в еднаква степен както за отрасъла като цяло, така и за всички отделни разследвани дружества, включени в извадката. Следователно се счита, че критерий 1 от член 2, параграф 7, буква в) не е изпълнен.

(67) По отношение на тълкуването на „пазарна стойност“, „пазарна стойност“ трябва да се разбира като недеформирана пазарна цена. В това отношение, както е посочено по-горе, има няколко източника и изследвания, които посочват намеса на държавата в китайския стоманен отрасъл. Освен това както е посочено по-горе, някои от най-големите китайски производители на стоманен валцдрат са получили различни видове субсидии през 2006 и 2007 г., както показват заверените им финансови отчети. Трябва също да се има предвид, че производителите износители имат задължението да покажат, че работят при условия на пазарна икономика и че разходите за техните основни суровини в значителна степен отразяват пазарните стойности. В този случай това не беше показано.

(68) Някои производители износители твърдяха също, че дори и да има разлика в цената на суровините на китайския вътрешен пазар и на други международни пазари, тази разлика може да бъде обяснена с разлика в качеството. Ясно е обаче, че дори и да съществуваха разлики в качеството, те не биха могли да обяснят огромната ценова разлика между стомана от сходни класове, използвана от китайските производители износители и от производителите от Общността и Индия. Освен това разликата между китайските цени на стоманения валцдрат и цените на другите пазари, както е видно от публикуваните източници, отнасящи се до същия вид валцдрат, е наистина значителна, като според публикуваните в Steel Bulletin Board данни, цените на стоманения валцдрат на китайския вътрешен пазар са били в диапазона 300—350 EUR/тон по време на ПР, а цените в Северна Америка, Европа и Япония са били между 400 и 500 EUR/тон за същото качество. Получените и проверени по време на разследването данни по отношение на включените в извадката производители износители и производителите от Общността са в потвърждение на горепосочените публикувани данни. Ето защо се застъпва мнението, че дори и да има разлика в качеството, тя не може да обясни огромната разлика между цените на суровините на китайския вътрешен пазар и тези, практикувани на други международни пазари.

(69) Някои производители износители твърдяха също, че всякакви деформации на цените на суровините би трябвало да се уреждат чрез коригиране на нормалната стойност при изчисляването на дъмпинга, а не чрез отказване на ТПИ. В този случай обаче, като се има предвид големият дял на стоманения валцдрат в общата цена, е ясно, че не е спазен член 2, параграф 7, буква в), който изисква, *inter alia*, *„цената на основните суровини значително да отразява пазарните стойности“*. Следователно всякакво коригиране на разходите за суровини при изчисляването на дъмпинга би обезсмислило до голяма степен член 2, параграф 7, буква в).

(70) Една група от производители износители оспори заключението за отказване на ТПИ също и поради това, че беше установено, че китайската държава (с 47,18 % акционерно участие) е в състояние или значително да повлияе или да блокира всякакви решения, касаещи дружеството, и представи доказателства в това отношение. В частност групата твърдеше, че решенията за цените, разходите и суровините се вземат от генералния директор и заместник-генералните директори, назначени от Управителния съвет, а не от акционерите. Следователно тя твърдеше, че фактът, че някои решения са взети на събранието на акционерите с мнозинство от 2/3 е без значение, тъй като нито едно от тези решения не касае бизнес решения по отношение на цени, разходи и суровини.

(71) Фактът, че Управителният съвет, назначен от акционера с контролния пакет акции, е останал непроменен през процеса на приватизация, се счита за повод за съмнения относно независимостта на членовете на Съвета по отношение на държавата. Заслужава да се отбележи, че съставът на Управителния съвет не отразява дяловете на акционерно участие в групата след приватизацията. Следователно не може да бъде изключено, че бизнес решенията са били косвено повлияни от държавата, а дружеството не съумя да осигури доказателства за обратното.

(72) Следователно се поддържа първоначалната констатация, че ТПИ следва да се откаже на тази група и на това основание.

(73) Втори производител износител, на когото беше отказано ТПИ, оспори заключенията на Комисията, касаещи неговите счетоводни стандарти и деформациите, пренесени от предишната система на непазарна икономика и представи аргументи, че тези констатации не следва да бъдат основание за отказ на ТПИ. Тези констатации бяха подробно анализирани. По отношение на счетоводните стандарти остава извън съмнение, че дружеството не е спазило международните и китайските счетоводни стандарти по отношение на амортизацията на траен актив. По отношение на деформациите, пренесени от предишната система на непазарна икономика и свързани с приватизацията на дружеството преди ПР, дружеството не представи нови доказателства, които биха позволили на Комисията да промени заключенията си относно процеса на приватизация.

(74) Следователно се поддържа първоначалната констатация, че на тази група следва да се откаже ТПИ на тези допълнителни две основания.

(75) Трети производител износител твърдеше, че фактът, че по-голямата част от капитала му се контролира чрез профсъюз, не предполага, че първият критерий за ТПИ не е изпълнен. Дружеството обаче не можа да покаже по какъв начин акционерите могат свободно да упражняват контрол върху дружеството и в зависимост от техния акционерен капитал, какъвто е случаят в условията на пазарна икономика. Поради тази причина намесата на държавата не може да бъде изключена. Същото дружество оспори констатацията, че е получило финансова подкрепа от държавата при особено благоприятни условия, тъй като неговите дългове към държавата са били обложени с лихва, която е била близка до преобладаващите пазарни курсове. Договореният лихвен процент обаче не само е бил под пазарните нива, а и дълговете към държавата не са били обслужвани съгласно договорените графици. Това дружество също твърдеше, че като критерий за разрешаване на ТПИ следва да се използват единствено китайските счетоводни стандарти.

(76) Член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент обаче изисква дружествата да се одитират в съответствие с международните счетоводни стандарти, както е споменато по-горе. Освен това беше установено, че счетоводните практики на това дружество не са в съответствие с китайската счетоводна нормативна уредба. Техните искове, следователно, трябваше да бъдат отхвърлени.

1.2. *Дружества, на които беше предоставено индивидуално разглеждане*

(77) Както беше споменато по-горе, четирима производители износители, които не бяха избрани в извадката, поискаха и им беше предоставено индивидуално разглеждане в съответствие с член 17, параграф 3 от основния регламент.

(78) Една група от производители предостави подвеждаща информация, така че бяха приложени разпоредбите на член 18, параграф 1 от основния регламент. ТПИ беше отказано на две от останалите три дружества на същите основания, както е описано по-горе за дружествата, участващи в извадката, т.е. те не изпълняваха първия критерий за ТПИ съгласно член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, тъй като цените на тяхната основна суровина, стоманена тел, не отразяваха в значителна степен стойностите на международните пазари. Колкото до четвъртото дружество, беше му отказано ТПИ, тъй като дружеството не изпълняваше втория и третия критерий за ТПИ.

(79) Едно от дружествата, на което беше предоставено индивидуално разглеждане, оспори констатацията на Комисията, че ТПИ следва да му бъде отказано на основата на неизпълнението на първия критерий за ТПИ, като твърдеше, че стоманената тел не е основна суровина в неговия производствен процес и, освен това, част от нея е доставяна от източници, различни от китайските стоманолеярни. Разходите на това дружество през ПР обаче бяха завишени от разходи за учредяване, поради което делът на стоманената тел в общите разходи изглежда по-малък, отколкото би било при нормални обстоятелства. Що се отнася до дела на стоманената тел, която се доставя от китайските стоманолеярни, той представлява по-голямата част от стоманената тел, купувана през ПР. Тези искове, следователно, бяха отхвърлени.

2. **Индивидуално третиране (ИТ)**

2.1. *Дружества, включени в извадката*

(80) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, за страни, попадащи в обхвата на този член, се въвежда приложимо в национален мащаб мито, ако е целесъобразно, освен в случаите, при които дружествата могат да докажат, в съответствие с член 9, параграф 5 на основния регламент, че цените и количествата на износа им, както и условията и сроковете на продажбите, са свободно определени; че практикуваният обменен валутен курс следва пазарните курсове; и че намесата от страна на държавата не е от такова естество, че да позволи заобикалянето на мерки, ако към износителите бъдат прилагани различни митнически ставки.

(81) Всички петима производители износители, участващи в извадката, на които беше отказано ТПИ, поискаха също ИТ в случай, че не им бъде предоставено ТПИ. Въз основа на наличната информация първоначално се установи, че четири от тези дружества отговарят на всички изисквания за предоставяне на ИТ в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент.

(82) Както беше посочено пред заинтересованите страни в информационния документ, съдържащ предварителните констатации на разследването, първоначалното намерение беше да не се разрешава ИТ на петото дружество на основание, че то не може да докаже, че чуждестранните акционери могат свободно да репатрират капитал и печалби, както се изисква от основния регламент. След разгласяването на предварителните констатации обаче дружеството представи допълнителни обяснения, които бяха потвърдени по време на изслушване с представител на чуждестранния акционер. Следователно се приема, че не е имало ограничения пред репатрирането на капитал и печалби, така че дружеството може да получи ИТ.

(83) Поради това се стигна до заключението, че от деветте производители износители в КНР, включени в извадката, ИТ следва да бъде предоставено на следните от тях:

— Ningbo Yonghong Fastners Co., Ltd.,

— Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd.,

— Biao Wu Tensile Fastners Co., Ltd.,

— Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd.,

— Changshu City Standard Parts Factory и Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd.

2.2. *Дружества, на които беше предоставено индивидуално разглеждане*

(84) И трите производители износители, на които беше отказано ТПИ, поискаха също ИТ в случай, че не им бъде предоставено ТПИ. На основата на наличната информация се установи, че те отговарят на всички критерии за предоставяне на ИТ в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент.

(85) Поради това се стигна до заключението, че индивидуално третиране следва да бъде предоставено на следните три производители износители в КНР:

— CELO Suzhou Precision Fastners Co., Ltd,

— Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd,

— Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd.

3. **Определяне на нормална стойност за производителите износители в КНР без предоставено ТПИ**

3.1. *Страна аналог*

(86) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено ТПИ, трябва да бъде установена въз основа на цените или на конструираната стойност в държавата аналог.

(87) В известието за започване беше изразено намерението като подходяща държава аналог да се използва Индия за процедурата с цел установяване на нормална стойност за КНР и заинтересованите страни бяха поканени да коментират това.

(88) Няколко вносители в Общността и производители износители в КНР се противопоставиха на избора на Индия, твърдейки, че продуктовата ѝ гама не е сравнима с тази на китайските производители износители. Повечето от тези заинтересовани страни предложиха на нейно място да се използва Тайван.

(89) Комисията активно търсеше съдействието на известни производители на скрепителни елементи от целия свят, включително от Тайван. Никой от тайванските производители обаче не се съгласи да окаже съдействие. Други производители от трети страни също не предложиха да окажат съдействие в процедурата. Затова пък двама индийски производители се съгласиха да окажат съдействие, като отговориха на въпросника, предназначен за производителите в страната аналог. Данните, представени в отговорите на техните въпросници, бяха потвърдени в обектите на тези две дружества. Само едно от дружествата обаче представи достатъчно подробни данни, които могат да се използват като основа за установяване на нормална стойност.

(90) След окончателното разгласяване използването на данни от втория индийски производител беше подложено на съмнение от редица вносители и производители на основание, че i) за количеството, произведено и продадено от на индийския вътрешен пазар от въпросния производител, се твърди, че не би било представително за количеството, изнасяно от КНР за Общността, и ii) за въпросния индийски производител се твърди, че има търговски връзки с един от подкрепящите жалбата производители от Общността. В това отношение следва да се отбележи, че i) обемът на продажбите на въпросния индийски производител беше счетен за достатъчно представителен с оглед на това да позволи установяването на надеждна нормална стойност, и ii) фактът, че производител от страната аналог има връзки с подкрепящ жалбата производител от Общността не обезсмисля избора на въпросната страна аналог. Беше отбелязано, че тези връзки са били установени след ПР. Предвид горното и липсата на съдействие от страна на производители от друга трета страна изборът на Индия за страна аналог беше счетен за разумен.

(91) С оглед на горното, като се взеха предвид условията на конкуренция и откритост на индийския пазар и фактът, че съдействащият индийски производител продава видове продукти, сравними с тези, изнасяни от производителите износители от КНР, беше направено заключението, че Индия е подходяща трета страна с пазарна икономика по смисъла на член 2, параграф 7 от основния регламент.

3.2. *Нормална стойност*

(92) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено ТПИ, беше установена на основата на потвърдена информация, получена от производител от страната аналог, както е изложено по-долу.

(93) Беше проучено дали всеки вид от разглежданията продукт, продаван в представителни количества на вътрешния пазар на Индия, би могъл да се счита за продаден в рамките на обичайната търговска дейност по смисъла на член 2, параграф 4 от основния регламент. Това бе направено, като за всеки вид продукт се установи процентът на рентабилните продажби на независими клиенти на вътрешния пазар по време на периода на разследване.

(94) Когато обемът на продажбите на даден вид продукт, продаван на нетна продажна цена, която е равна или по-висока от изчислените разходи за производство, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите на този вид и когато средно претеглената цена на този вид е равна или по-висока от производствените разходи, нормалната стойност се базира на действителната вътрешна цена. Тази цена е изчислена като средна претеглена стойност на цените от всички продажби на вътрешния пазар на този вид, направени по време на ПР и независимо от това дали тези продажби са били рентабилни или не.

(95) Когато обемът на рентабилни продажби на един вид продукт представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид или когато средно претеглената цена на този вид е по-ниска от производствените разходи, нормалната стойност се базира на действителната вътрешна цена, изчислена като средна претеглена стойност на рентабилните продажби само на този вид.

(96) В зависимост от вида продукт, нормалната стойност бе установена на основата на средно претеглената продажна цена на всички продажби или средно претеглената продажна цена само на рентабилните продажби на вътрешния пазар на страната аналог въз основа на потвърдени данни от един производител от тази държава.

(97) Едно от дружествата, на което бе предоставено индивидуално разглеждане и някои вносители твърдяха, че нормалната стойност, получена от един единствен производител в Индия, за когото се твърди, че не произвежда сходни видове скрепителни елементи като въпросното дружество, не би осигурило най-добрата основа за правилно сравнение. Следователно то предложи, както е предвидено в член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност да бъде изчислена „на всяка друга разумна основа“, в този случай на основата на собствените данни на износителите, коригирани съобразно твърденията за деформирани цени на суровините.

(98) Горното искане беше отхвърлено, тъй като беше установено, че индийският производител, както е споменато в съображение 91, продава също и видове скрепителни елементи, които са сравними с тези, изнасяни от производителите износители в КНР. Освен това както е обяснено в съображение 103 по-долу, бяха направени подходящи корекции на нормалната стойност, засягащи сравнимостта на цената.

3.3. *Експортни цени*

(99) Във всички случаи, когато разглежданият продукт е бил изнесен за независими клиенти в Общността, експортната цена се определя в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, а именно на основата на реално платените или подлежащи на плащане експортни цени.

(100) Що се отнася до двама производители износители, всичките или част от техните експортни продажби за Общността са извършени посредством свързани дружества, установени в Общността и впоследствие препродадени на несвързани дружества в Общността. В тези случаи експортните цени са образувани, съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент, на основата на цената, на която внесените продукти са били първо препродадени на независим купувач, надлежно коригирана с всички разходи, направени между вноса и препродажбата, и печалбата. Маржът на печалбата бе установен на основата на наличната информация от сътрудничещите несвързани вносители.

3.4. *Сравнение*

(101) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направено на основата на цени франко завода. С цел да се гарантира справедливо сравняване между нормалната стойност и експортната цена, бяха взети предвид под формата на корекции, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент, различията във факторите, които влияят върху цените и тяхната сравнимост.

(102) Сравнението на цената на скрепителните елементи, изнасяни от КНР и тези, продавани на индийския пазар от съдействащия индийски производител, беше направено чрез разграничение между стандартните и специалните видове скрепителни елементи.

(103) В допълнение, на основата на доказателства, събрани на място, процедурите за контрол на качеството, прилагани от индийския производител, чиито данни бяха използвани за установяване на нормалната стойност, бяха по-модерни от тези, наблюдавани при китайските сътрудничещи производители износители, които произвеждат и изнасят главно стандартни видове скрепителни елементи. В тези случаи на индийската нормална стойност беше направена корекция, основана на стойността на качествения контрол, установен при индийския производител.

(104) В допълнение към горното, бяха предоставени подходящи корекции по отношение на разходите за транспорт, застраховки, обработка и допълнителни разходи, опаковане, кредитни и банкови такси за всички случаи, при които те са били сметнати за обосновани, точни и подкрепени с проверени доказателства.

4. **Дъмпингови маржове**

4.1. *За сътрудничещите производители износители с предоставено ИТ*

(105) За петте дружества, включени в извадката, на които беше предоставено ИТ, бяха установени дъмпингови маржове посредством сравнение на средно претеглената нормална стойност, установена за индийския производител, който оказа пълно съдействие със средно претеглената експортна цена за Общността на всяко дружество, както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент.

(106) Средната стойност за извадката беше изчислена като средно претеглена стойност на дъмпинговите маржове на всичките пет съдействащи дружества, включени в извадката, в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент.

(107) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от вносната цена CIF на границата на Общността, без платено мито, са следните:

Дружество	Дъмпингов марж
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd.	69,9 %
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd.	93,2 %
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd.	74,5 %
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd.	105,3 %
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai Prime Machinery Co., Ltd	63,1 %
Съдействащи производители износители, невключени в извадката	78,1 %

4.2. *За съдействащите производители износители с предоставено индивидуално разглеждане*

(108) Дъмпинговите маржове бяха установени, както е описано по-горе, в съображение 107.

(109) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от вносната цена CIF на граница на Общността, без платено мито, са следните:

Дружество	Дъмпингов марж
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd	0,0 %
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd	26,5 %
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd	0,0 %

4.3. *За всички други производители износители*

(110) За целите на изчисляване на дъмпинговия марж, приложим в национален мащаб към всички останали износители от КНР, първо беше установена степента на съдействие. Степента на съдействие може да се счита за ниска, т.е. приблизително 53 % от общия внос от КНР. Следователно дъмпинговият марж за несъдействащите дружества беше установен като средна стойност на стойността, установена от данните от Евростат и най-високите маржове, установени за видовете продукти, продавани в представителни количества от съдействащия производител износител с най-висок дъмпингов марж.

(111) На тази основа общонационалната дъмпингова граница беше определена на 115,4 % от цената CIF до границата на Общността, преди обмитяване.

Г. **ВРЕДИ**

1. **Производство в Общността**

(112) Разследването установи, че сходният продукт е произведен от голям брой производители в Общността, който възлиза на повече от 300, основно малки и средни предприятия, включително обаче и няколко големи дружества. Преобладаващата част от производителите на Общността не се представиха след публикуването на известието за започване на процедура. Производителите жалбоподатели, от чието име беше подадена жалбата, сътрудничеха с разследването, въпреки че едно от дружествата, избрано в извадката, не предостави достатъчно информация по време на проверката на място, за да бъде считано за сътрудничещо. Следователно това дружество беше изключено от данните, свързани с промишлеността на Общността. Известен брой други производители, които или поддържат или се противопоставят на жалбата, осигуриха общи данни за обема на тяхното производство и продажби. Тъй като много производители в Общността, основно малки предприятия, не сътрудничеха с разследването, не беше възможно да се определи с точност общият обем на производството на Общността на основата на данни от отделни дружества.

(113) По тази причина обемът на производството на Общността беше изчислен посредством използване на данни на Евростат за промишленото производство. На основата на тези данни, общото производство на Общността през 2006 г. беше установено на 1 431 602 тона.

2. **Определение на промишлеността на Общността**

(114) Производството на производителите от Общността, които подкрепиха жалбата и напълно сътрудничеха на разследването, представлява 27,0 % от производството на разглеждания продукт в Общността. Затова се приема, че тези дружества представляват промишлеността на Общността, по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

(115) Някои вносители от Общността и производители износители твърдяха, а разследването потвърди, че известен брой сътрудничещи производители от Общността, в допълнение към техните собствени производствени мощности в Общността, са и внесли значителни количества от разглеждания продукт от КНР за препродажба на пазара на Общността.

(116) Още повече, твърдеше се, че три от сътрудничещите производители от Общността частично са преместили производството си, разкривайки производствени обекти в КНР и че, следователно, те трябва да бъдат изключени от настоящото изчисление. Беше установено, обаче, че китайските филиали на тези производители са разкрити преди всичко, за да обслужват пазара на КНР и основният интерес на тези дружества остава в Общността.

(117) Доколкото се касае до обема внос в Общността от сътрудничещи производители, разследването разкри, че някои дружества внасят относително малки количества от разглеждания продукт с произход в КНР в сравнение с продажбите на тяхната собствена продукция в Общността. Тези продажби, чрез свързани и несвързани дружества, са в много по-малки количества, отколкото се твърдеше от гореспоменатите страни.

(118) Разследването разкри, че основният интерес на тези дружества несъмнено е в Общността и независимо от вноса им от КНР, те следва да се разглеждат като част от продукцията на Общността.

3. **Потребление в Общността**

(119) Потреблението на Общността през 2006 г. беше установено на основата на общия производствен обем, докладван пред Евростат от властите на държавите-членки, плюс вноса и минус износа. Беше установено, че очевидното потребление е в съответствие с посоченото в жалбата. Следователно при липсата на всякаква друга информация посочените за 2004/2005 г. данни също бяха използвани. За годините между 2003 и ПР, обемите на вноса и износа се основаваха на данни на Евростат. За 2003 г. нямаше налични данни и, следователно, не беше възможна приблизителна оценка на потреблението на Общността и пазарните дялове.

(120) На основата на тези данни беше установено, че между 2004 г. и ПР търсенето на разглеждания продукт в Общността се е увеличило с 29 %.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Потребление в Общността (в тонове)	не се прилага	1 761 838	1 744 473	2 104 425	2 272 981
Показател 2004 = 100	*не се прилага*	*100*	*99*	*119*	*129*

Източници: Евростат, Comext, жалба.

4. **Внос в Общността от разглежданата страна**

4.1. *Обем и пазарен дял на разглеждания внос*

(121) Обемът на вноса от КНР беше получен от данни на Евростат. По отношение на обеми и пазарен дял растежът на вноса от КНР е бил, както следва:

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Обеми на вноса от КНР (в тонове)	216 085	295 227	387 783	485 435	601 887
Показател	*100*	*137*	*179*	*225*	*279*
Пазарен дял на КНР	не се прилага	17 %	22 %	23 %	26 %

Източник: Евростат.

(122) Докато потреблението на разглеждания продукт се е увеличило с 29 % между 2004 г. и ПР, вносът от КНР се е увеличавал постоянно, със 103 % през същия период. Следователно през същия период пазарният цял на КНР по време на разглеждания период се е увеличил от 17 % на 26 %.

4.2. *Цени на вноса и подбиване на цените*

(123) Следващата таблица показва развитието на средните цени на вноса от КНР. През разглеждания период тези цени останаха доста стабилни с леко увеличение за периода до 2005 г. и снижаване през 2006 г.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Цени на вноса от КНР евро/тон	938,70	968,11	992,56	931,30	958,28
Показател	*100*	*103*	*106*	*99*	*102*

Източник: Евростат

(124) По отношение на продажната цена на въпросния продукт на пазара на Общността по време на ПР бе направено сравнение между цените на производителите от Общността, участващи в представителната извадка и тези на производителите износители от КНР, участващи в представителната извадка. Съответните продажни цени на промишлеността на Общността бяха цените, прилагани спрямо независими клиенти, коригирани при необходимост на равнище франко завод т.е. без да включват транспортните разходи в Общността и след приспадане на отстъпките и рабатите. Тези цени бяха сравнени с нетните продажни цени на китайските производители износители без отстъпките и коригирани при необходимост до нивото на цена CIF до границата на Общността, със съответните корекции за разходите за освобождаване от митница и разходите след внасянето. Предвид факта, че производството на Общността обикновено продава продукцията си както на дистрибутори, така и на крайни потребители, а китайските стоки се продават чрез свързани или несвързани вносители и/или търговци, беше направена корекция на цените на вноса, където това е необходимо, за да се гарантира, че сравнението се извършва на едно и също ниво на търговия.

(125) Както беше отбелязано по-горе, вносителите от Общността и производителите износители твърдяха, че китайските продукти са предимно стандартни скрепителни елементи с основно качество, докато промишлеността на Общността е насочена да обслужва най-скъпите пазарни сегменти за скрепителни елементи. Следователно твърдеше се, че всякакви ценови сравнения, основаващи се на средни цени, биха били подвеждащи. В това отношение би трябвало да се отбележи, че маржът на подбиване бе установен на основата на данни от дружествата по вид продукт, като се вземат предвид характеристиките на сравняваните продукти. В частност, бе използван метод, подобен на описания в съображения 102 и 103, а стандартните скрепителни елементи, които представляват огромната част от китайския износ, бяха разграничени от специалните видове скрепителни елементи.

(126) Сравнението показа, че по време на ПР вносът на въпросния продукт е бил продаван в Общността на цени, които подбиват с повече от 40 % цените на промишлеността на Общността.

5. **Състояние на промишлеността на Общността**

(127) В съответствие с член 3, параграф 5 от Основния регламент проверката на въздействието на дъмпинговия внос от КНР върху промишлеността на Общността включваше анализ на всички икономически фактори и показатели, оказващи влияние върху състоянието на промишлеността от 2003 г. до ПР. Както беше споменато по-горе, анализът на състоянието на промишлеността на Общността беше извършен за дружествата, включени в извадката, с изключение на производство, производствен капацитет, използването на капацитета, продажби, пазарен дял, заетост и производителност, като цифрите за тях обхващат цялата промишленост на Общността и се основават на информация, осигурена от сътрудничещи производители от Общността.

5.1. *Производство, производствен капацитет и използване на мощностите*

(128) Развитието на производството, производствения капацитет и използването на мощностите при промишлеността на Общността е следното:

Общо промишленост на Общността	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Производствен обем (в тонове)	379 354	407 185	371 884	387 057	403 040
Показател	*100*	*107*	*98*	*102*	*106*
Производствен капацитет (в тонове)	712 567	726 171	731 200	742 901	768 689
Показател	*100*	*102*	*102*	*104*	*108*
Използване на мощностите (%)	53 %	56 %	51 %	52 %	52 %

(129) Независимо от значителното увеличение в търсенето от 29 % между 2004 г. и ПР, производственият обем на промишлеността на Общността се колебаеше през целия разглеждан период и беше само с 6 % по-висок през ПР в сравнение с 2003 г.

(130) Производственият капацитет нарасна слабо през разглеждания период, което означава, че използването на мощностите остана на много ниско ниво от 52 до 53 % през целия период. Някои вносители от Общността твърдяха, че цифрите, отнасящи се до производствения капацитет, са били надценени, например, като се предположи непрекъснато производство (24 часа/365 дни) или като се подцени времето, необходимо за адаптирането на инструменталната екипировка за нови производствени видове или като се включва старо оборудване. Капацитетът обаче е изчислен на основата на 3 смени през 220 дни, с надлежно отчитане на затрудненията в производството, които в повечето случаи се оказаха в линията за топлинна обработка. Беше потвърден броят на наличните машини за студена обработка и при изчислението на наличния капацитет е взето предвид средното време, което е необходимо за адаптиране на инструменталната екипировка за нови производствени партиди (което може да варира между 2 и 12 часа).

(131) Развитието на производството и индикаторите за капацитета на промишлеността на Общността могат да бъдат обяснени, както следва:

— Промишлеността на Общността е поддържала или се е опитвала да подобри присъствието си в пазарните сегменти на продукти с по-високо качество (специални продукти), които налагат по-високи единични цени, но и се произвеждат в по-малки количества.

— Затова промишлеността на Общността е трябвало да модернизира своето оборудване и да адаптира производствените модели, за да произведе тези по-специализирани видове продукти, което обяснява слабото увеличение на общите мощности и високия процент на неизползваните мощности, които преди това са били предназначени за производството на стандартни видове.

(132) Несвързаните с Общността вносители също твърдяха, че ако производителите от Общността бяха произвели в допълнение еквивалентни количества на тези, внесени от КНР през разглеждания период, въздействието върху използването на мощностите би било много малко и то би останало под 60 %. В това отношение трябва да се отбележи, че количествата, внесени от КНР през разглеждания период, са значителни, тъй като те представляват около 26,9 % от общото производство на Общността през 2006 г. Следователно положителният ефект върху използването на мощностите би бил по-значителен от твърдяния, ако тези количества бяха произведени в Общността, за което е имало наличен капацитет.

(133) След окончателното разгласяване няколко несвързани вносители от Общността заявиха, че ако мерките бъдат окончателно приети, те ще доведат до недостиг от повече от 200 000 тона в предлагането на пазара на Общността. Въпреки това въз основа на установения през ПР неизползван капацитет се изчислява, че настоящият производствен капацитет в Общността се равнява на повече от 2,5 милиона тона, т.е. доста над нивото на потреблението от 2,27 милиона тона в Общността. Беше следователно установено, че неизползваният наличен капацитет в Общността е доста над твърденията за недостиг от 200 000 тона и лесно би задоволил търсенето на разглеждания продукт.

5.2. *Запаси*

(134) Цифрите долу представляват обема на запасите в края на всеки период.

Производство на Общността, включено в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Запаси в обем готова продукция	78 722	82 275	77 293	72 360	74 859
Показател	*100*	*105*	*98*	*92*	*95*

(135) Запасите намаляха с 5 % през разглеждания период, независимо от 7 %-ното увеличение на производството. Това е свързано главно с намаляващия дял на стандартните продукти в портфейла на промишлеността на Общността. Въпреки това и предвид факта, че подобни продукти в Общността се произвеждат предимно по поръчка, равнището на запасите не се смята за показател, който е от значение за този продукт.

5.3. *Продажби, пазарен дял, ръст и средни единични цени в Общността*

(136) Цифрите по-долу представят продажбите на промишлеността на Общността към независими клиенти в Общността.

Общо промишленост на Общността	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Продажби на промишлеността на Общността в Общността (000 EUR)	722 974	739 563	754 101	816 532	874 380
Показател	*100*	*102*	*104*	*113*	*121*
Продажби на промишлеността на Общността в Общността (в тонове)	338 417	383 625	351 296	378 650	377 966
Показател	*100*	*113*	*104*	*112*	*112*
Единична продажна цена на промишлеността на Общността в Общността (EUR/тон)	2 136	1 928	2 147	2 156	2 313
Показател	*100*	*90*	*100*	*101*	*108*
Пазарен дял на промишлеността на Общността в (МТ)	N/A	22 %	20 %	18 %	17 %
Показател	*N/A*	*100*	*92*	*83*	*76*

(137) Обемът на продажбите на промишлеността на Общността, участващи в извадката, се увеличи с 12 % през разглеждания период и с 21 % по стойност в резултат на увеличаващия се дял на специалните продукти, основаващи се на проекти на клиенти.

(138) В същото време беше установено, че през разглеждания период средните продажни цени към несвързани купувачи на пазара на Общността са се увеличили. Това увеличение на цената би трябвало да се разглежда в светлината на значителното увеличение на цените на суровините и предвид факта, че промишлеността на Общността е концентрирала усилията си върху по-високия пазарен сегмент (специалните продукти), който беше по-малко повлиян от дъмпинговия внос. Продуктите с високо качество, които отговарят на конкретни нужди на клиентите, за разлика от стандартните продукти, са като цяло по-скъпи на базата на единичните цени. По тази причина увеличението на продажните цени отразява както увеличението на разходите за суровини, така също и промените в гамата на продуктите, произведени от промишлеността на Общността.

(139) След увеличение между 2003 г. и 2004 г. обемът на продажбите на производителите от Общността намаля с 1 %. В същото време потреблението на Общността се увеличи с 29 %, което означава, че промишлеността на Общността не успя да се възползва от увеличението на потреблението в Общността и, следователно, че пазарният дял на производителите от Общността е намалял с 24 % за по-малко от 3 години. По всяка вероятност свиването на пазарния дял на производителите от Общността би било дори по-голямо ако бъде изчислено за целия разглеждан период (т.е. включително 2003 г.).

(140) По този начин беше установено, че промишлеността на Общността не е съумяла да се възползва от ръста на пазара, произтичащ от увеличението на потреблението на Общността, тъй като дъмпинговият внос от КНР е лишил производителите от Общността от възможността да продължат с по-мащабно производство на стандартните продукти.

5.4. *Рентабилност и паричен поток*

Промишленост на Общността, включена в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Рентабилност на продажбите на сходния продукт в Общността	2,1 %	4,7 %	3,4 %	2,9 %	4,4 %
Паричен поток от продажбите на сходния продукт в Общността 1 000 EUR	60 772	69 501	80 874	73 372	65 200
Индекс	*100*	*114*	*133*	*121*	*107*

(141) Нивата на печалбите от продажбата на сходния продукт, извършвана от промишлеността на Общността, се колебаеха през целия разглеждан период, като едва достигнаха умерено положителни стойности.

(142) Рентабилността беше на най-ниското си ниво през 2003 г. (2,1 %), но оттогава се е подобрила, което е свързано частично с усилията на промишлеността на Общността да намали производствените разходи и да увеличи производителността и с факта, че те съсредоточиха усилията си върху предлагането на висококачествени продукти, които генерират по-високи приходи от стандартните продукти, като първите са по-малко повлияни от дъмпинговия внос от КНР, отколкото последните.

(143) Би трябвало да се отбележи, че общата положителна рентабилност през разглеждания период съвпадна с един разширяващ се пазар през фазата на разширяване от икономическия цикъл, която е в действие през 2004 г. и в началото на 2008 г., и е вероятно да се влоши значително, когато тези тенденции се обърнат. Като широкоразпространен промишлен продукт, скрепителните елементи са наистина силно чувствителни към колебанията на общата икономическа обстановка и, в частност, на промишленото производство.

(144) До 2005 г. паричният поток от продажбите на сходния продукт в Общността се увеличи с 33 %, но през ПР се върна на първоначалното си ниво.

5.5. *Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал*

(145) Производството на скрепителни елементи е относително капиталоемко. Промишлеността на Общността твърдеше, че е необходимо оптимизиране на производството, за да се отговори на все по-предизвикателната пазарна среда. За да постигне тази гъвкавост, промишлеността на Общността поддържа относително високи нива на инвестиции, които донякъде са се понижили през разглеждания период, но все още остават значителни. Тези инвестиции са направени основно за закупуването на нови машини с цел оптимизиране на производството.

Промишленост на Общността, включена в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Обща инвестиции през разглеждания период (1 000 EUR)	35 294	23 965	31 373	30 634	31 442
Показател	*100*	*68*	*89*	*87*	*89*

(146) През разглеждания период възвращаемостта на инвестициите, изразена като процент от нетните продажби, се увеличи с 7 процентни пункта между 2003 г. и ПР. Това беше обяснено с факта, че промишлеността на Общността се опитва да максимализира използването на съществуващите си производствени мощности без да прави мащабни инвестиции. Както беше показано по време на разследването, всички производители, включени в извадката, са развили своите вътрешни машинни ресурси така, че да адаптират своите производствени мощности към новата си категория от клиенти (специални продукти, основаващи се на проекти на клиентите).

Промишленост на Общността, включена в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Възвращаемост на инвестицията	6 %	16 %	12 %	12 %	13 %

(147) Не беше открито доказателство във връзка с намалена или повишена способност за привличане на капитали през разглеждания период.

5.6. *Трудова заетост и производителност*

(148) Развитието на трудовата заетост, производителността и разходите за труд в промишлеността на Общността са били, както следва:

Промишленост на Общността, включена в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Брой на заетите лица	5 600	6 353	6 359	6 272	6 257
Показател	*100*	*113*	*114*	*112*	*112*
Производителност (тон/заето лице)	68	64	58	62	64
Показател	*100*	*95*	*86*	*91*	*95*

(149) Промишлеността на Общността увеличи броя на наетите лица между 2003 г. и ПР. Това е в резултат както на усилието да се поддържа обемът на производството, така и да се произвеждат по-разнообразни и сложни продукти, изискващи постоянна гъвкавост на инструменталната екипировка и машините. Резултатите от този стратегически процес в рамките на промишлеността на Общността намери отражение и в производителността, която остана стабилна през разглеждания период, въпреки, че се е наложило да се адаптират към новата си категория от клиенти (специални продукти, основаващи се на проекти на клиенти), изискваща повече човешки ресурси.

5.7. *Заплати*

(150) Равнището на средните заплати се е увеличавало умерено през разглеждания период.

Промишленост на Общността, включена в извадката	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Трудови разходи на заето лице за разглеждания период	30 478	32 042	32 089	34 232	35 662
Показател	*100*	*105*	*105*	*112*	*117*

5.8. *Степен на действителния дъмпингов марж и възстановяване от предишен дъмпинг*

(151) Както е посочено в съображение по-горе, установените дъмпингови маржове са очевидно над *de minimis*. Освен това, предвид обема и цената на дъмпинговия внос, въздействието на действителния дъмпингов марж не може да се счита за незначително.

(152) Общността не се възстановява от въздействието на миналия дъмпинг, тъй като преди настоящото не са били провеждани други разследвания.

5.9. *Заключения относно вредата*

(153) Между 2003 г. и ПР обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт от КНР се е увеличил с почти 180 %, достигайки 26 % пазарен дял през ПР. Освен това през ПР продажните цени на промишлеността на Общността са били подбивани значително от тези на дъмпинговия внос на разглеждания продукт. На основата на претеглена средна стойност, подбиването на цената беше над 40 %.

(154) В същото време, въпреки че потреблението на Общността се увеличи с 29 %, обемът на продажбите на промишлеността на Общността намаля само с 1 %. Нейният пазарен дял намаля с 24 % и тя не можа напълно да прехвърли на клиентите си глобалното увеличение на цените на суровините, което доведе до постоянни ниски нива на рентабилност.

(155) В резултат на това през разглеждания период производството не се увеличи със същия темп като потреблението на Общността, а използването на мощностите остана много ниско на около 50 %. Това също имаше отрицателно въздействие върху рентабилността, тъй като попречи на промишлеността да се възползва в пълен размер от икономиите от мащаба.

(156) Въздействието на дъмпинговия внос върху рентабилността на промишлеността на Общността беше донякъде смекчено по време на разглеждания период от разрастването на пазара на Общността и благоприятния икономически цикъл. Ситуацията обаче може да се обърне, когато този цикъл приключи.

(157) Въпреки значителните усилия на промишлеността да поддържа производствения обем посредством гъвкавото производство през целия разглеждан период и продължаващите усилия да се увеличи производителността и конкурентоспособността, нейните доходност, паричен поток и възвращаемост на инвестициите не отразиха продължаващото увеличение на търсенето на разглеждания продукт в Общността. Тази тенденция може сериозно да повлияе на способността на промишлеността на Общността да поддържа производството на висококачествени части.

(158) След разкриване на информационния документ производителите износители в Китай и вносителите от Общността твърдяха, че тъй като някои индикатори като обема на продажбите, цените и печалбата показват положителното развитие през разглеждания период, Комисията би трябвало да заключи, че промишлеността на Общността не е претърпяла материална щета.

(159) От друга страна, промишлеността на Общността твърди, че настоящите ниски нива на рентабилност влияят все повече на нейната способност да поддържа и подобрява производственото оборудване на ниво, което би ѝ позволило да поддържа значително присъствие в по-скъпия пазарен сегмент. Затова загубата на високите производствени обеми на стандартни продукти също влияе на способността на промишлеността на Общността да продължи да осигурява висококачествени продукти.

(160) Разследването вече потвърди, че са произтекли материални вреди от изместването в значителни размери на продуктите на Общността от китайски внос в някои важни пазарни сегменти, което е оказало отрицателно въздействие върху използването на производствените мощности и рентабилността, въпреки че това въздействие донякъде е смекчено от факта, че промишлеността е съумяла да компенсира по-ниските производствени обеми като се е насочила към пазарни сегменти и продукти, генериращи по-високи приходи.

(161) В светлината на гореизложеното се стигна до заключението, че промишлеността на Общността е понесла съществени вреди по смисъла на член 3 от основния регламент.

Д. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

1. **Предварителна забележка**

(162) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент бе направена проверка дали съществува причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от КНР и материалните вреди, понесени от промишлеността на Общността. Същевременно бяха проучени известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които биха могли същевременно да са нанесли вреда на промишлеността на Общността, за да се гарантира, че евентуалната вреда, причинена от тези различни фактори, не се приписва на дъмпинговия внос.

2. **Въздействие на вноса от КНР**

(163) Между 2004 г. и ПР видимото потребление на Общността се увеличи с 29 % (по обем), докато продажбите на производителите от Общността се увеличиха само с 17 %. Следователно, производителите от Общността са загубили 6,8 процентни пункта през същия период.

(164) Несвързаните с Общността вносители твърдяха, че ако продажбите бъдат изразени в стойност, а не в количества, картината би била значително по-различна, тъй като единичната продажна цена на скрепителните елементи, произведени в Общността, е значително по-висока от продуктите на КНР и се е увеличила през разглеждания период. Когато обаче беше анализирано въздействието на евтиния внос на пазара на Общността, бе счетено за подходящо, в съответствие с миналата практика, да се оценят тенденциите на вноса и пазарните дялове главно по обеми, а не по стойности. Стойностите на продажбите освен това се повлияват от промените в продуктовия микс, какъвто е този случай, при който промишлеността на Общността се прехвърли на продукти с по-висока стойност. Накрая би трябвало да се отбележи, че тенденциите при продажбите са само един от факторите за вреда и не са определящи като такива.

(165) Значителното увеличение на обема на дъмпинговия внос от КНР с над 170 % между 2003 г. и ПР и на пазарния му дял като обем на пазара на Общността от 17 % до 26 % между 2004 г. и ПР съвпадна с непрекъснато намаляващата загуба на пазарен дял на производителите от Общността.

(166) През разглеждания период цените на дъмпинговия внос останаха относително стабилни и ниски, въпреки увеличението на цените на суровините, усещано на световно ниво. За разлика от износителите от КНР, продажните цени, прилагани от производителите от Общността, следваха възходящата тенденция на цените на суровините.

(167) В отговор на увеличаващите се количества внос на стандартни продукти с произход от КНР, промишлеността на Общността разви производство на специални части (основаващи се на проекти на клиенти), като по този начин успя да поддържа производствените си обеми и да избегне понататъшно влошаване на рентабилността. Въпреки това тези продукти, принадлежащи към по-високия ценови сегмент на пазара, не могат напълно да компенсират загубата на големите обеми на производство на стандартни продукти.

(168) В допълнение цените на дъмпинговия внос значително подбиха тези на промишлеността на Общността, като оказаха силен натиск в посока на понижаване във време, когато цените на суровините се увеличиха значително. Разследването показа, че промишлеността на Общността не е била способна да прехвърли всички увеличения в цените към нейните клиенти поради жестокия ценови натиск, оказан от значителните обеми дъмпингови продукти, внос от КНР. Това доведе до липса на достатъчна рентабилност и ниска възвращаемост на инвестициите и слаб паричен поток.

(169) Известен брой износители, вносители и техните асоциации заявиха, че китайският внос не се конкурира с продуктите на промишлеността на Общността, тъй като това са различни и допълващи се продуктови категории. Въпреки че изглежда, че през ПР китайският износ е бил концентриран в някои пазарни сегменти като стандартни винтове и болтове, би трябвало да се има предвид, че въпреки това има значително пазарно застъпване между продуктите, произведени и продавани от промишлеността на Общността и от китайските износители и това е една динамично развиваща се ситуация. Промишлеността на Общността вече е изгубила по-голямата част от пазарния си дял в някои пазарни сегменти в полза на вноса, но би могла да изгуби пазар и за някои от силните си понастоящем продукти, ако сегашната тенденция продължи.

(170) Още повече, че данни на Евростат показаха, че значителни количества продукция на Общността за всеки код по КН са в конкуренция с вноса от КНР. Някои вносители твърдят, че въпреки че има производство на Общността във всички кодове по КН, това не е така за някои видове продукти и качества в рамките на всеки код по КН. Въпреки това никакви данни не бяха представени в подкрепа на това становище. Още повече, както е показано в точка 4.5.1, производители от Общността понастоящем използват около половината от техните производствени мощности и технически са в състояние да произвеждат всички видове скрепителни елементи, ако е оправдано от пазарните условия.

(171) Затова се стигна до заключението, че натискът, упражняван от дъмпинговия внос, който значително е увеличил обема и пазарния си дял от 2003 г. насам и който се извършва при дъмпингови цени, е изиграл решителна роля за вредата, понесена от промишлеността на Общността.

3. **Въздействие на други фактори**

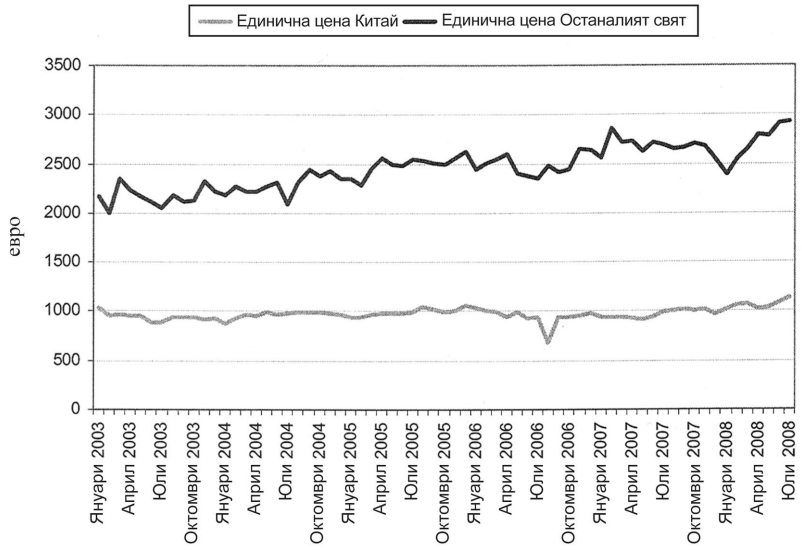
3.1. *Внос от други трети страни*

(172) Както беше споменато по-горе, КНР беше най-значимият износител на сходния продукт на пазара на Общността през разглеждания период. Делът на вноса на разглеждания продукт от КНР в общия внос от останалия свят се увеличи с 20 % през разглеждания период, достигайки 61 % в края на ПР.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Общо внос от останалия свят (с изключение на КНР) — в тонове	321 059	337 402	306 525	359 860	391 590
Показател	*100*	*105*	*95*	*112*	*122*
Общо внос от останалия свят (с изключение на КНР) — 1 000 EUR	725 264	799 161	825 250	929 873	1 052 993
Показател	*100*	*110*	*114*	*128*	*145*
Единична цена: (EUR/тон)	2 258	2 368	2 692	2 583	2 689
Показател	*100*	*105*	*119*	*114*	*119*
Дял на вноса от КНР от Общия внос от останалия свят (%)	40,23 %	46,67 %	55,85 %	57,43 %	60,58 %

Източник: Comext.

(173) Освен това, както е показано на графиката по-долу (*източник: Comext*), беше установено, че средните единични продажни цени (в евро) на вноса от останалия свят не следват същата тенденция като вноса от КНР, тъй като първите се увеличиха с 19 % през разглеждания период спрямо 2 % за вноса от КНР. Средната единична продажна цена (в евро) на тон за останалия свят беше със 180 % по-висока от средната единична цена на тон внос от КНР.



(174) Съобразно с това се счита, че вносът, произхождащ от други трети страни, не може да е допринесъл за вредите, понесени от промишлеността на Общността. По-конкретно, долната таблица, която включва информация за основните държави износители, а именно Тайван, Япония и Съединените американски щати, показва точно същите тенденции като за Останалия свят.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Тайван (в тонове)	171 770	180 176	160 765	169 777	186 901
Япония (в тонове)	22 392	17 289	21 735	52 056	56 852
САЩ (в тонове)	6 537	6 132	6 059	7 254	7 459
Показател (съвкупен)	*100*	*101*	*94*	*114*	*125*
Съвкупна единична цена: (евро/тон)	2 238	2 297	2 626	2 456	2 510

Източник: Comext.

3.2. *Нива на износ на промишлеността на Общността*

(175) Беше проучен и въпросът дали износът от промишлеността на Общността за страни, които не са членки на Европейската общност, може да е допринесъл за вредите, понесени през разглеждания период. Износът за страни, които не са членки на Европейската общност, представляваше само около 11 % от производството на промишлеността на Общността на сходния продукт през 2006 г. Този износ се увеличи с около 81 % между 2003 г. и ПР. Освен това този износ се извършваше постоянно на цени, значително над продажните цени на пазара на Общността. Следователно се прави заключението, че нивата на износ към трети страни не са причина за материални вреди за промишлеността на Общността.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	ПР
Износ на Общността към останалия свят за разглеждания период (в тонове)	114 211	135 656	149 463	171 240	197 722
Показател	*100*	*119*	*131*	*150*	*173*
Износ на Общността към останалия свят за разглеждания период (1 000 EUR)	513 286	611 366	683 624	825 528	927 644
Показател	*100*	*119*	*133*	*161*	*181*
Единична цена: (евро/тон):	4 494	4 506	4 573	4 820	4 691

3.3. *Повишаване на цените на суровините*

(176) Въпреки че наличните доказателства сочат определено увеличение на цените на стоманата в Общността през ПР, изглежда тези увеличения не са били решаващ фактор за влошаването на състоянието на промишлеността на Общността. Това влошаване се дължеше по-скоро на загуба на пазарен дял, както е посочено по-горе в съображение 165. Разследването разкри, че увеличените средни единични продажни цени през разглеждания период са се дължали основно на увеличението на дела на специалните видове в продуктовия микс на промишлеността на Общността, тъй като тези видове са по-скъпи за производство.

(177) Промишлеността на Общността обаче не можа да увеличи достатъчно продажните си цени, за да компенсира увеличението на разходите, генерирано от производството на скъпи продукти. Тази липса на гъвкавост в цените беше породена от едновременното покачване на дъмпинговия внос с произход от КНР на цени, значително подбиващи тези на промишлеността на Общността. При тези обстоятелства трябва да бъде направено заключението, че промишлеността на Общността е била изложена на силен ценови натиск от този дъмпингов внос, вследствие на което не е имала възможност да компенсира изцяло увеличението на цените на суровините посредством съответното увеличаване на нейните продажни цени.

(178) Накрая би трябвало да се отбележи, че увеличението на цените на суровините би трябвало да е засегнало всички оператори на пазара, включително китайските производители износители и, следователно, не може да се счита за отделен фактор, причиняващ вреда на промишлеността на Общността, особено след като единичните продажни цени на разглеждания продукт с произход КНР останаха стабилни, независимо от увеличението на цените на суровините.

(179) На основата на гореизложеното се стигна до заключението, че увеличението на цените на суровините само по себе си не би прекъснало причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата, понесена от промишлеността на Общността.

4. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(180) Вредата в този случай се изразява предимно под формата на загуба на потенциален обем продажби в един растящ пазар и пазарен дял. Произтичащото от това намаление на цената и загуба на икономии от мащаба, дължащи се на ниското използване на производствените мощности, доведоха до недостатъчни нива на рентабилност независимо от благоприятните общи икономически условия, които преобладаваха през разглеждания период.

(181) Разследването показа, че липсата на подобрение в повечето индикатори за вреда на промишлеността на Общността съвпадна с рязко повишаване на обемите на вноса и пазарния дял на КНР и значителното подбиване на цените от този внос. Беше установено също, че вносът с произход други трети страни не може да е допринесъл за вредата, понесена от промишлеността на Общността, тъй като средните вносни цени са значително по-високи от вносните цени на КНР, а пазарният дял на вноса, който не е от КНР, намаля в сравнение с вноса от КНР в Общността.

(182) Положителния растеж на вноса от промишлеността на Общността към страни, които не са от Европейската общност, означава, че потенциалното въздействие на този растеж не може да прекъсне причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата, понесена от промишлеността на Общността.

(183) Освен това въпреки че цените на суровините претърпяха безпрецедентно увеличение през разглеждания период, това би трябвало да засегне всички оператори на пазара и, още повече, времевият модел на индикаторите за вреда не предполага, че това е основната причина за вредата, претърпяна от промишлеността на Общността.

(184) Следователно се прави заключението, че дъмпинговият внос с произход в КНР е причинил материална вреда на промишлеността на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

Е. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. Общи бележки

(185) В съответствие с член 21 от основния регламент беше разследвано дали съществуват наложителни причини, които да доведат до заключението, че налагането на антидъмпингови мерки срещу вноса от разглежданата страна няма да бъде в интерес на Общността. Бяха изпратени въпросници до всички вносители, търговци и промишлени ползватели, които бяха споменати в жалбата. Бяха получени отговори на въпросниците от седем вносители, информация беше получена и от промишлени ползватели.

2. Интерес на промишлеността на Общността

(186) Очаква се налагането на мерки се очаква да предотврати по-нататъшни деформации и да възстанови лоялната конкуренция на пазара. Промишлеността на Общността е конкурентоспособна и жизнеспособна промишленост, което се доказва от факта, че тя може да изнася разнообразни продукти на силно конкурентни световни пазари. Следователно налагането на мерки би трябвало да ѝ позволи да постигне разумни нива на използване на производствените мощности и да подобри финансовото си положение. Това ще ѝ позволи и да продължи да инвестира в технологии и модернизиране на производствената си база, гарантирайки по този начин оцеляването на промишлеността на Общността.

(187) От друга страна, ако антидъмпингови мерки не бъдат наложени, съществува вероятност състоянието на промишлеността на Общността да се влоши. Тя няма да бъде в състояние да направи необходимите инвестиции, за да конкурира ефективно вноса от трети държави и, в частност, от КНР. Това ще принуди някои дружества да преустановят производството и да уволнят своите работници в близко бъдеще. Ако бъде закрито производството на Общността, промишлеността на Общността в ред отрасли надолу по производствената верига ще стане още по-зависима от доставчици извън Общността.

(188) Съобразно с това се прави заключението, че налагането на антидъмпингови мерки би позволило на промишлеността на Общността да се възстанови от въздействието на претърпения причиняващ вреда дъмпинг и че следователно то е в интерес на промишлеността на Общността.

3. Интерес на несвързани вносители/търговци в Общността

(189) Седем вносители, избрани в окончателната извадка (вж. съображение 28 горе) сътрудничеха на разследването, като предадоха отговори на въпросника. Тези седем вносители представляват около 15 % от общия внос на разглеждания продукт в Общността през ПР. Един вносител, обаче, не прие посещение за проверка на място и информацията относно това дружество, трябваше да не се зачете. За вносителите, които напълно сътрудничеха, разглежданият продукт представлява значителна част от техния оборот. Беше установено, че средно, рентабилността за разглеждания продукт е по-висока от общата рентабилност на дружествата. Може да бъде наблюдавано покачване на вноса на разглеждания продукт от тези вносители през разглеждания период, както и намаляване на покупките от производители от Общността.

(190) В няколко становища, получени от несвързани вносители от Общността, се твърдеше, че ако се наложат мерки, отрицателното въздействие би се проявило в две насоки: а) липса на достатъчни производствени мощности в Общността, ако има такива, за поддържане на същото ниво на предлагане на разглеждания продукт, и б) увеличени цени на разглеждания продукт, които не могат да се прехвърлят на крайните клиенти, което ще доведе до загуба на рентабилност за вносителите. Разследването разкри, че разглежданият продукт е само малка част от продуктовата гама, предлагана от несвързаните

вносители от Общността, като останалата част се купува най-вече в Общността. Освен това, за да не разчитат само на един източник, вносителите от Общността купуват същите видове продукти от производители както от Общността, така и от КНР, макар че купуват най-големите количества от производители износители от КНР. В допълнение беше установено, че вносителите от Общността все още разчитат на производители от Общността за доставките на малки количества от разглеждания продукт, за да задоволят краткосрочните нужди на клиентите и продължават да предлагат пълна продуктова гама. Вносителите от Общността не можаха да представят убедителни доказателства, за да докажат, че производителите от Общността не могат да посрещнат търсенето на всички видове скрепителни елементи, независимо дали са стандартни или отговарящи на конкретни нужди на клиентите. Разследването разкри също, че вносителите от Общността все повече предлагат допълнителни логистични услуги на своите клиенти в допълнение към самото предлагане на скрепителни елементи. Следователно, евентуалните мерки, които могат да се приложат само към ограничена част от продуктовата гама, биха имали дори по-ограничено въздействие, тъй като осигуряването на логистични услуги генерира нови разходи и приходи. Затова, ако бъдат наложени мерки, вносителите от Общността пак биха могли да предлагат същото ниво на услуги на своите клиенти, като се имат предвид значителните и разнообразни производствени мощности, налични в Общността, което би ограничило въздействието на мерките върху рентабилността на вносителите от Общността.

(191) Разследването показа, че посетените шест несвързани вносители от Общността са увеличили значително покупките си на продукти от КНР през разглеждания период и това е имало особено положително въздействие върху рентабилността на техните продажби на скрепителни елементи. Беше установено, че средно маржът на печалбата е по-голям от тяхната обща печалба и средно е близо 10 %. Беше установено също, че общата рентабилност за посетените шест несвързани вносители от Общността, е положителна във всички случаи, варирайки между 5 и 10 %.

(192) Продуктовият микс, предлаган от разследваните дружества е много широк и разглежданият продукт представлява само част от него. Освен това, вносителите продължават да купуват разглеждания продукт от производители от Общността и да внасят от други трети страни, за да не разчитат напълно на доставките от производителите от КНР, но също и за да отговорят на краткосрочните нужди. Тъй като вносителите диверсифицират своите източници на доставки между производители от Общността и от Далечния изток, за да предложат възможно най-широкия продуктов микс на своите клиенти, може да се счита, че последиците от евентуалното съществуване на антидъмпингова мярка спрямо една страна износител не би трябвало да бъдат такива, че да им попречат да продължат да предлагат същите продукти, като поддържат приемливи маржове на печалбата.

(193) След окончателното разгласяване на горните констатации редица вносители и техните асоциации заявиха, че предлаганите мерки ще имат силно и неблагоприятно въздействие за бизнеса им що се отнася до обем, рентабилност и трудова заетост. Вносителите посочиха по-специално, че налагането на мита в допълнение към неотдавнашните значителни увеличения в цените на скрепителните елементи, дължащи се на покачване в цените на суровините, ще подложи на сериозен натиск паричните им потоци и ще увеличи нуждите им от работен капитал и финансиране. Беше посочено и че на клиентите ще им бъде трудно да приемат по-нататъшни увеличения в цените, а съществуващите договори означават че, в много случаи износителите няма да съумеят да прехвърлят на клиентите увеличенията в цените, дължащи се на митата. Някои вносители посочиха също, че са сериозно зависими от вноса от КНР и че ще им бъде трудно да намерят алтернативни доставчици, било в Общността или в трети страни. Това се отнася особено до вносители, които са инвестирали в производствени мощности в КНР или които са установили технически взаимоотношения с производители от КНР като например за производството на конкретен вид скрепителни елементи.

(194) Макар че горните твърдения не могат да бъдат проверени, не е изключено мерките да имат отрицателно въздействие върху някои вносители и други търговци в Общността, поне за някакъв период от време преди преподписването на договорите и реорганизирането на дистрибуторските вериги. Вероятно отрицателното въздействие ще зависи от съответната пазарна позиция на въпросните оператори както и от взаимоотношенията им с китайските производители износители. Същевременно обаче се отбелязва, че сред производителите от Общността съществува значителен неизползван капацитет, като това е възможен алтернативен източник както и доставчиците от трети страни.

(195) Що се отнася до въздействието върху цените следва да се отбележи, че макар през първата половина на 2008 г. да имаше значително и безпрецедентно увеличение в цените на стоманения валцдрат, през втората половина на годината се наблюдаваше обратното, така че налагането на митото вероятно ще настъпи в обстановка на намаляване на цените на разглеждания продукт.

(196) В заключение, макар че въздействието на предлаганите мерки за вносители и дистрибутори не се счита за толкова сериозно, колкото посочват някои от въпросните страни, не може да се изключи, че те ще бъдат засегнати неблагоприятно в смисъл на паричния потоци и рентабилност, особено през определен начален период след налагането на мерките.

4. **Интерес на ползватели и потребители**

(197) Въпросници, предназначени за ползватели, бяха изпратени до 16 дружества или групи дружества. Бяха получени само три отговора. Двама производители на автомобили заявиха, че не са засегнати от настоящата процедура, тъй като не купуват разглеждания продукт директно от КНР и не познават ситуацията по отношение на техните доставчици. Като се вземат предвид техните конкретни изисквания, изглежда, че автомобилната индустрия в широк смисъл (т.е. включвайки производителите на автомобили и всички доставчици на части) за момента придобива разглеждания продукт основно в Общността.

(198) Третият отговор беше изпратен от Verband der Automobilindustries („VDA“) — асоциация на немски производители на превозни средства, в който се заявява, че членовете на VDA купуват разглеждания продукт основно от производители от Общността, като по този начин потвърждават изявленията на двамата ползватели, споменати по-горе. VDA, обаче, се противопоставя на налагането на антидъмпингови мерки на основанието, че нейните членове имат интерес да се запазят колкото се може повече алтернативни източници на доставки. В това отношение се припомня, че целта на мерките не е да се затвори пазара на Общността за доставчици от трети страни, а само да се възстанови конкуренцията при равни условия. Дори и с предложените антидъмпингови мерки, броят на действащите лица от Общността, от КНР и от трети страни се очаква да бъде достатъчен, за да осигури конкурентни доставки на скрепителни елементи за автомобилната промишленост на Общността.

(199) Нито един от ползвателите, с които беше установен контакт, не реагира на разкриването на информационния документ. След окончателното разгласяване обаче, един производител на мебели от типа „направи си сам“ заяви, че предлаганите антидъмпингови мита ще окажат значително въздействие върху разходите за продуктите му. Следва да се отбележи, че заявените цифри не могат да бъдат проверени предвид факта, че информацията беше предоставена на твърде късен етап от разследването. Въпреки това претендираното въздействие върху общите разходи за мебелите от това дружество изглежда преувеличено като се има предвид в какви обеми разглежданият продукт типично се използва при мебелите от типа „направи си сам“.

(200) Преди и след окончателното разгласяване някои вносители и техните асоциации изразиха подобни опасения относно възможното въздействие върху икономическата ситуация в строителния сектор, който е основен ползвател на скрепителни елементи и е подложен на сериозен моментен спад. Следва да се отбележи в това отношение, че, първо, строителният сектор не е изложен на международна конкуренция, което следва да ограничи въздействието от увеличението на разходите върху пазарната ситуация. Второ, страните източник тези коментари, никога не са определяли в количествено отношение дела на разглеждания продукт в разходите на въпросния сектор.

(201) Като цяло на основата на наличната информация във файла, скрепителните елементи в повечето случаи представляват само малка част от общите производствени разходи и антидъмпинговите мита не биха имали голямо въздействие върху разходите и конкурентоспособността на въпросните промишлености, ползващи разглеждания продукт.

(202) След окончателното разгласяване един търговец на дребно и две асоциации на търговци на дребно в сегмента „направи си сам“ заявиха, че мерките ще окажат сериозно въздействие върху цените на дребно с отрицателни последици що се отнася до инфлацията, благосъстоянието на потребителите и икономическата ситуация в сектора „направи си сам“. Макар тези твърдения да не могат да бъдат подробно проверени поради закъснелите коментари, следва да се отбележи, че предлаганите мита няма да се изразят в повече от няколко процентни пункта от настоящите цени на дребно на скрепителни елементи в сектора „направи си сам“. Освен това въз основа на наличната информация разглежданият продукт представлява едва около 0,5 % от оборота в сектора „направи си сам“, което също означава, че разглежданият продукт не представлява основен компонент в модела на поведение на типичния потребител.

(203) Един производител и две асоциации, представляващи производителите на така наречените анкери, подадоха коментари след окончателното разгласяване. Всички тези страни се възпротивиха на мерките, макар че една асоциация призна, че членовете ѝ се намират в различни ситуации и имат различни мнения в това отношение. Основното твърдение беше, че производителите на анкери в Общността ще бъдат поставени в неблагоприятно положение от гледна точка на конкуренцията, тъй като мерките няма да се отнасят до крайните им продукти, т.е. до анкерите, а ще се отнасят до някои компоненти, които са внасяни от КНР. Освен това се твърдеше, че тези компоненти не могат да бъдат възлагани за производство в Общността, което беше оспорено от промишлеността на Общността. Тъй като горните твърдения бяха заявени сравнително късно в течение на процедурата, не беше възможно те да бъдат надлежно проверени. Все пак беше установено, че при необходимост производителите от Общността са в състояние да доставят компонентите, които понастоящем са внасяни от КНР.

5. **Интерес на производителите на стомана**

(204) Eurofer твърди, че стоманената индустрия на Общността нагоре по веригата, т.е. производителите на валцдрат и пръти за приложения за студено формоване от Общността, са изправени пред влошаване на използването на техния производствен капацитет между 2004 и 2007 г., за което се твърди, че се дължи както на директния натиск на вноса в тяхната продуктова гама, така и на ерозията на техните пазари надолу по веригата от нелоялна конкуренция. Затова тази организация твърди, че производители на валцдрат и пръти за приложения за студено формоване от Общността също имат налични производствени мощности, за да обслужват производителите на разглеждания продукт от Общността.

(205) Скоро след това същото твърдение беше повторено от двама производители на стоманена тел, базирани в Испания и Чехия. Според тези дружества, има достатъчно мощности в Общността, за да задоволят евентуалното увеличение на производството на разглеждания продукт в Общността.

(206) На основата на гореизложеното се прави заключението, че налагането на мерки би било в интерес на доставчиците на суровини в Общността.

6. **Ефекти на опорочаване на конкуренцията и търговията**

(207) Няколко вносители, износители и техните асоциации твърдяха, че налагането на мерки би довело до засилване на твърдяното доминиращо положение на двамата най-големи производители от Общността.

(208) В това отношение беше установено, че съществуват голям брой производители в Общността, както и внос от различни трети страни, което ще гарантира, че потребителите и търговците на дребно ще продължат да имат голям избор от различни доставчици на сходния продукт на разумни цени. Освен това, счита се, че производителите износители в КНР ще имат възможност да продължат да продават разглеждания продукт, макар и на цени, които не носят вреда, тъй като те имат силна пазарна позиция в Общността.

(209) По този начин, на пазара ще има значителен брой действащи лица, които ще могат да задоволят търсенето. На основата на горното, следователно се прави заключението, че конкуренцията най-вероятно ще остане силна след налагането на антидъмпингови мерки.

7. **Развитие след ПР**

(210) Няколко вносители, износители и техните асоциации поддържаха тезата, че след ПР, поради промени в цените на суровините, пазарната ситуация в КНР и увеличените транспортни разходи, цените на вноса на разглеждания продукт рязко са се увеличили. Твърди се, че това би довело до значително по-ниски нива на дъмпинг и вреда, което вече ще направи налагането на мерки неподходящо.

(211) Би трябвало да се отбележи, че промените в световните цени на стоките, енергията и др. влияят на всички действащи лица на пазара по сходен начин и, следователно, не биха довели сами по себе си до по-ниски нива на дъмпинг или на подбиване на цените от установените през ПР.

(212) Въпросът обаче беше проучен. Според последните налични статистически данни вносът от КНР през първата половина на 2008 г. показва само малко увеличение в единичната цена в сравнение с предходната година, независимо от рязкото увеличение на международните цени на стоманата. Освен това количествата, внесени от КНР, не са намалели през първата половина на 2008 г.

(213) Следователно се прави заключението, че не съществува развитие след ПР, което би направило налагането на мерки неподходящо от гледна точка на интереса на Общността.

8. **Заключение относно интересите на Общността**

(214) В член 21 от основния регламент се посочва нуждата да се отделя специално внимание на необходимостта да се елиминират нарушаващите търговията последици от вредоносен дъмпинг и да се възстанови реалната конкуренция, макар че тази конкретна разпоредба следва да се възприема в общата рамка за преценка на интереса на Общността, както е посочено в гореспоменатия член. По този начин следва да бъдат взети предвид последиците от налагането или неналагането на мерки за всички заинтересовани страни.

(215) Не може да бъде изключено налагането на мерки да има отрицателно въздействие за някои вносители и търговци в Общността. Въпреки това се счита, че налагането на мерки ще доведе до определени печалби за промишлеността на Общността, а така също и за промишлеността снабдители в Общността, като например увеличено производство и по-голяма трудова заетост.

(216) Макар че съдействието от страна на ползвателите беше ограничено, очаква се въздействието от мерките върху разходите на промишлеността ползватели да бъда относително пренебрежимо и мерките да не доведат до липсата на конкуренция на пазара на Общността.

(217) В заключение, с оглед на високите маржове на дъмпинга и на вредата се счита, че в този конкретен случай не са налице достатъчно доказателства, за да се стигне до заключението, че възможното налагане на мерки ще бъде явно непропорционално и ще противоречи на интереса на Общността.

Ж. **ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ГАРАНЦИИ**

(218) Комисията получи предложения за предоставянето на гаранции от няколко отделни производители износители, както и от Търговската на палата на Китай за внос и износ на машини и електронни продукти, която представлява износителите на КНР, от името на нейните членове. Няколко други производители износители изразиха намерение да предложат предоставянето на гаранции.

(219) Първо следва да се отбележи, че в процедурата участват повече от 100 производители износители. Броят на настоящите и потенциалните производители износители беше счетен за твърде голям за да е възможно спазването на гаранциите, тъй като би създал трудности при наблюдението на спазването. Освен това осем от тези дружества са били разследвани и им е било предоставено индивидуално третиране.

(220) Второ, разглежданият продукт се характеризира със значителен брой видове продукти със значителни разлики в цените, някои измежду чиито характеристики не могат да бъдат различени при внасянето. Това прави установяването на минимални цени за всеки вид продукт, което би било разумно и би могло да бъде надлежно наблюдавано от Комисията и от митническите власти на държавите-членки при внасянето, почти невъзможно. Освен това големият брой различни видове продукти, които са класифицирани по не по-малко от 10 кода по КН, увеличава значително рискът от заобикаляне. Същевременно се отбелязва, че понастоящем са наложени антидъмпингови мерки спрямо някои неръждаеми стоманени скрепителни елементи, с произход, *inter alia*, от КНР ([1]). Поради факта, че само малък брой производители износители могат да бъдат разследвани поотделно, не може да се изключи, че някои от дружествата, предлагащи предоставянето на гаранции могат да произвеждат и продават също и въпросните неръждаеми стоманени скрепителни елементи на същите клиенти в ЕС. В тези случаи съществува допълнителен риск от заобикаляне.

([1]) Регламент (ЕО) № 1890/2005 на Съвета (ОВ L 302, 19.11.2005 г., стр. 1).

(221) И накрая, разглежданият продукт е демонстрирал значителна нестабилност на цените, поради което не е подходящ за фиксирана ценова гаранция за продължителен период от време. Тази нестабилност на цените се дължи на нестабилността, особено през последните месеци, на цените на суровините и по-точно на стоманения валцдрат. Това усложнява още повече наблюдението на гаранциите.

(222) При тези обстоятелства беше преценено, че ценовите гаранции биха били непрактични и не могат да бъдат приети.

З. **ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ**

1. **Ниво на елиминиране на вредата**

(223) Нивото на всякакви антидъмпингови мерки следва да бъде достатъчно за отстраняване на вредата, причинена на промишлеността на Общността от дъмпинговия внос, без да надвишава установените дъмпингови маржове. При изчисляването на размера на митническата ставка, необходима за отстраняване на въздействието от причиняващия вреда дъмпинг, се счита, че всякакви мерки следва да позволяват на промишлеността на Общността да реализира такава печалба преди облагане, която е нормално да бъде реализирана при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос. За тази цел беше счетено, че марж на печалбата от 5 % е подходящо ниво, което може да се очаква да бъде постигнато от промишлеността на Общността по отношение на сходния продукт при отсъствие на причиняващ вреда дъмпинг.

(224) Необходимото увеличение на цените беше определено въз основа на сравнение по продуктов вид на среднопретеглената цена на вноса, както е установена за целта на изчисляването на подбиването на цените, с цена, при която не се причинява вреда, на сходния продукт, продаван от промишлеността на Общността на пазара на Общността. Невредоносната цена бе получена чрез корекция на продажните цени на промишлеността на Общността, за да бъде отразен посоченият по-горе марж на печалбата. Всяка разлика, получена в резултат на това сравнение, след това се изразява като процент от общата импортна стойност на база CIF.

(225) След окончателното разгласяване един износител посочи техническа грешка в изчислението на маржа на вредата. Беше установено, че тази грешка е засегнала маржовете на вреда, определени за всички износители. Всички маржове на вреда бяха съответно коригирани.

(226) Горепосоченото ценово сравнение показа следните маржове на вредата за производители износителите, включени в извадката:

Дружество	Марж на вредата
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd.	99,0 %
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd.	65,3 %
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd.	79,5 %
Ningbo Jinding Fastener Co.,, Ltd.	64,4 %
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd.	78,3 %
Сътрудничещи производителите износители, които не са избрани да участват в извадката	77,5 %

(227) За сътрудничещите производители износители, на които бе предоставено индивидуално разглеждане, маржовете на вредата, изчислени, както е обяснено по-горе, са следните:

Дружество	Марж на вредата
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd	0,3 %
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd	133,2 %
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd.	0 %

(228) Както беше споменато в съображение 110 по-горе, степента на сътрудничество на производителите износители от КНР може да се счита за ниска. Следователно, маржът на вредата за несътрудничещите дружества беше определен като средна стойност на стойността, открита в данните на Евростат и най-високите маржове, открити за видовете продукти, продавани в представителни количества от сътрудничещите производители износители с най-висок марж на вредата.

(229) На тази основа общонационалния дъмпингов марж беше определен на 85,0 % от цената CIF до границата на Общността, преди обмитяване.

(230) По време на процедурата и по-специално след окончателното разгласяване някои вносители заявиха, че провеждат някои операции в КНР, като например опаковане на дребно и контрол на качеството, чиято стойност не следва да бъде включена в цената CIF, въз основа на която ще се прилага митото. Това положение обаче не беше констатирано за никой от разследваните производители износители и дори да бъде подкрепено с доказателства, то ще се отнася само до малка част от вноса от КНР. Въпреки това Комисията може да разследва допълнително този въпрос.

(231) В светлината на изложеното по-горе и съгласно член 9, параграф 4 от основния регламент се приема, че следва да бъде наложено окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на някои скрепителни елементи с произход от КНР, на нивата на по-ниския от дъмпинговите маржове или маржовете на вредата.

2. **Окончателни мерки**

(232) Следователно антидъмпинговите мита следва да бъдат, както следва:

Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd	69,9 %
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd.	0,0 %
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener	63,1 %
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd.	26,5 %
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd.	79,5 %
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd.	64,4 %
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd	78,3 %
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd.	0,0 %
Сътрудничещи дружества, невключени в извадката (изброени в приложението)	77,5 %
Всички останали дружества	85,0 %

(233) Ставките на индивидуалните антидъмпингови мита, посочени в настоящия регламент, бяха установени на основата на фактите, установени при настоящото разследване. Следователно те отразяват положението, констатирано по време на това разследване по отношение на тези дружества. По този начин тези митнически ставки (за разлика от митото, приложимо за съответната страна за „всички останали дружества“) се прилагат изключително за вноса на продукти с произход от КНР и произведени от тези дружества и съответно — от конкретно посочените юридически лица. Вносните продукти, произведени от което и да е друго дружество, което не е изрично посочено в оперативната част на настоящия регламент, не могат да се ползват от тази ставка и подлежат на национално мито.

(234) Всеки иск за прилагане на индивидуален антидъмпингов митнически процент за дадена компания (например при промяна в името на юридическото лице или след основаване на нови производствени или търговски единици) се адресира незабавно до Комисията, с цялата необходима информация, особено във връзка с промени в дейността на компанията, свързани с производството, вътрешните и износните продажби, свързани например с промяната в името или промяната в производствените или търговските единици. Ако е целесъобразно, регламентът ще бъде съответно изменен, като бъде актуализиран списъкът на дружествата, ползващи се с индивидуално мито.

(235) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на основата на които Комисията възнамерява да препоръча налагането на окончателни антидъмпингови мита. Беше им даден и срок, в рамките на който могат да направят бележки вследствие на това разгласяване. Представените от страните коментари бяха надлежно разгледани и където беше уместно, констатациите бяха съответно изменени.

(236) С цел да се осигури еднакво третиране на новите износители и сътрудничещите дружества, невключени в извадката и посочени в приложението към настоящия регламент, следва да се предвиди среднопретеглената митническа ставка, наложена на последните, да се прилага по отношение на всички нови износители, които иначе биха се ползвали с право на преразглеждане съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент, член 11, параграф 4 не е приложим там, където е използвана представителна извадка.

3. **Специално наблюдение:**

(237) С оглед минимизирането на рисковете от заобикаляне, които са породени от голямата разлика в митническите ставки при различните производители износители, счита се, че за да се осигури нужното прилагане на антидъмпинговите мита в този случай са необходими специални мерки. Тези специални мерки включват следното:

(238) Представянето пред митническите власти на държавите-членки на валидна търговска фактура, която отговаря на изисквания от приложение II към настоящия регламент. Спрямо внос, който не е придружен от такава фактура, се прилага остатъчното антидъмпингово мито, което се прилага към всички други износители.

(239) Ако износът на едно от дружествата, които се ползват от по-ниска индивидуална митническа ставка, се увеличи значително по обем след налагането на разглежданите мерки, такова увеличение по обем може да бъде счетено като представляващо само по себе си промяна в начина на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при условие, че са изпълнени условията може да се започне разследване по повод заобикаляне на антидъмпинговите мерки. С това разследване може, *inter alia*, да се проучи нуждата от премахването на индивидуалните митнически ставки и последващото налагане на общонационално мито,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящото се налага окончателно антидъмпингово мито върху някои скрепителни елементи от желязо и стомана, различни от продуктите от неръждаема стомана, т.е. винтове за дърво (с изключение на болтове за траверси); рапидни винтове; други винтове и болтове с глави (със или без техните гайки или шайби, но изключвайки винтове, получени чрез струговане на пръти, профили или тел, с плътен напречен разрез с дебелина на стеблото, непревишаваща 6 мм и изключвайки винтове и болтове за закрепване на жп елементи); и шайби, с произход Китайската народна република, попадащи под кодове по КН 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 и ex 7318 22 00 (кодове по TARIC 7318 15 90 19, 7318 15 90 69, 7318 15 90 89, 7318 21 00 29, 7318 21 00 99, 7318 22 00 29 и 7318 22 00 99).

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за нетната цена франко граница на Общността, преди обмитяване, на продуктите, които са произведени от дружествата, посочени по-долу, е както следва:

Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd., Shanghai	69,9	A924
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd., Suzhou	0,0	A918
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd., Changshu	63,1	A919
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd., Dong Guan	26,5	A920
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd., Kunshan	79,5	A921
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd., Ningbo	64,4	A922
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd., Ningbo	78,3	A923
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd., Yantai	0,0	A925
Дружества, изброени в приложение I	77,5	A928
Всички останали дружества	85,0	A999

3. Прилагането на индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата споменати в параграф 2 зависи от представянето пред митническите власти на държавите-членки на валидна търговска фактура, която отговаря на условията, посочени в приложение II. Ако такава фактура не бъде представена се прилага митническата ставка, приложима за всички останали дружества.

4. Прилагат се действащите разпоредби в областта на митническото облагане, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

В случай че която и да е страна от Китайската народна република предостави достатъчно доказателства на Комисията, че не е изнасяла стоките, описани в член 1, параграф 1 с произход Китайската народна република през периода на разследването, т.е. от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.; че не е свързана с нито един износител или производител, който е обект на мерките, наложени с настоящия регламент; и че то или действително е изнасяло разглежданите стоки, или е поело неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Общността след края на периода на разследване, Съветът, с обикновено мнозинство по предложение на Комисията, след като се консултира с Консултативния комитет, може да измени член 1, параграф 2, за да въведе за това дружество митото, приложимо към оказалите съдействие производители, невключени в извадката, а именно 77,5 %.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 януари 2009 година.

За Съвета
Председател
A. VONDRA

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЪДЕЙСТВАЩИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ИЗВАДКАТА

Допълнителен код по TARIC A928

Abel Manufacturing Co., Ltd.	Shanghai
Autocraft Industrial (Shanghai) Ltd.	Shanghai
Changshu Fuxin Fasteners Manufacturing Co., Ltd.	Changshu
Changshu Shining Sun Fasteners Manufacturing Co., Ltd.	Changshu
Changzhou Oread Fasteners Co., Ltd.	Changzhou
Chun Yu (Dongguan) Metal Products Co., Ltd.	Dongguan
Cixi Zhencheng Machinery Co., Ltd.	Cixi
Dongguan Danny & Kuen Metal & Co., Ltd.	Dongguan
Foshan Nanhai Gubang Metal Goods Co., Ltd.	Foshan
Gem-year industrial Co., Ltd.	Jiashan
Guangzhou Tianhe District Zhonggu Hardware Screw Manufacture	Guangzhou
Haining Xinxin Hardware Standard Tools Co., Ltd.	Haining
Haiyan Flymetal Hardware Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Haitang Fasteners Factory	Jiaxing
Haiyan Hardware Standard Parts Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Lianxiang Hardware Products Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Mengshi Screws Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Self-tapping Screws Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Sun's Jianxin Fasteners Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Xinan Standard Fastener Co., Ltd.	Jiaxing
Haiyan Xinglong Fastener Co., Ltd.	Jiaxing
Hangzhou Everbright Metal Products Co., Ltd.	Hangzhou
Hangzhou Spring Washer Co., Ltd.	Hangzhou
Hott Metal Part and Fasteners Inc.	Changshu
J. C. Grand (China) Corporation	Jiaxing
Jiangsu Jiangyu Metal Work Co., Ltd.	Dongtai
Jiashan Yongda Screw Co., Ltd.	Jiashan
Jiaxiang Triumph Hardware Co., Ltd.	Haining
Jiaxing Victor Screw Co., Ltd.	Jiaxing
Jinan Star Fastener Co., Ltd.	Jinan
Jin-Well Auto-parts (zhejiang) Co., Ltd.	Jiashan
Kinfast Hardware Co., Ltd.	Haining
Ningbo Alliance Screws and Fasteners Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Anchor Fasteners Industrial Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Dafeng Machinery Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Development Zone Yonggang Fasteners Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Fastener Factory	Ningbo
Ningbo Haixin Hardware Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Haixin Railroad Material Co., Ltd.	Ningbo

Ningbo Jinhui Gaoqiang Fastener Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Jinpeng High Strength Fastener Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Jintai Fastener Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Jinwei Standard Parts Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Jiulong Fasteners Manufacture Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Londex Industrial Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Minda Machinery & Electronics Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Ningli High-Strength Fastener Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Qunli Fastener Manufacture Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Special - Wind - Fasteners (China) Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Xinxing Fasteners Manufacture Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Yonggang Fasteners Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Zhenhai Xingyi Fasteners Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Zhongbin Fastener Manufacture Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Zhongjiang High Strength Bolt Co., Ltd.	Ningbo
Robertson Inc. (Jiaxing)	Jiashan
Shanghai Boxed Screw Manufacturing Company Limited	Shanghai
Shanghai Fenggang Precision Inc.	Shanghai
Shanghai Foreign Trade Xiasha No. 2 Woodscrew Factory Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Great Diamond Fastener Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Hang Hong Metal Products Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Hangtou Fasteners Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Huaming Hardware Products Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Moregood C&F Fastener Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Moresun Fasteners Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Qingpu Ben Yuan Metal Products Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Ren Sheng Standardized Item Manufacture Ltd, Co	Shanghai
Shanghai Shuyuan Woodscrews Factory	Shanghai
Shanghai SQB Automotive Fasteners Company Ltd.	Shanghai
Shanghai Tapoo Hardware Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Yifan High-Intensity Fasteners Co., Ltd.	Shanghai
Shanxi Jiaocheng Zhicheng Foundry Ltd.	Jiaocheng
Shenzhen Top United Steel Co., Ltd.	Shenzhen
Sundram Fasteners (Zhejiang) Limited	Jiaxing
Sunfast (Jiaxing) Enterprise Co., Ltd.	Jiaxing
Suzhou Escort Hardware Manufacturing Co., Ltd.	Suzhou
Taicang Rongtong Metal Products Co., Ltd.	Taicang
Tangshan Huifeng Standard Component Make Co., Ltd.	Tangshan
Tangshan Xingfeng Screws Co., Ltd.	Tangshan
Tapoo Metal Products (Shanghai) Co., Ltd.	Shanghai
Tianjin Jiuri Manufacture & Trading Co., Ltd.	Tianjin
Wenzhou Excellent Hardware Apparatus Packing Co., Ltd.	Wenzhou
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	Wenzhou
Wenzhou Tian Xiang Metal Products Co., Ltd.	Wenzhou

Wenzhou Yili Machinery Development Co., Ltd.	Wenzhou
Wenzhou Yonggu Fasteners Co., Ltd.	Wenzhou
Wuxi Huacheng Fastener Co., Ltd.	Wuxi
Wuxi Qianfeng Screw Factory	Wuxi
Xingtai City Ningbo Fasteners Co., Ltd.	Xingtai
Yueqing Quintessence Fastener Co., Ltd.	Yueqing
Zhejiang Jingyi Standard Components Co., Ltd.	Yueqing
Zhejiang New Oriental Fastener Co., Ltd.	Jiaxing
Zhejiang Qifeng Hardware Make Co., Ltd.	Jiaxing
Zhejiang Rising Fasteners Co., Ltd.	Hangzhou
Zhejiang Yonghua Fasteners Co., Ltd.	Rui' An
Zhejiang Zhongtong Motorkits Co., Ltd.	Shamen
Zhongshan City Jinzhong Fastener Co., Ltd.	Zhongshan

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 3, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на дружеството, в следния формат:

1. [Име и длъжност на служителя на дружеството, което е издало търговската фактура.]

2. Следната декларация: „Аз, долуподписаното лице, удостоверявам, че [обем] скрепителни елементи, продадени за износ в Европейската общност, предмет на настоящата фактура, са произведени от [наименование на дружеството и седалище] [допълнителен код по TARIC] в Китайската народна република. Декларирам, че представената във фактурата информация е пълна и вярна.

[Дата и подпис]“